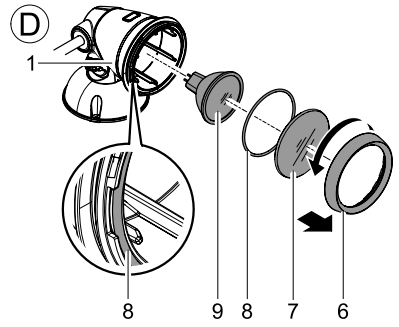
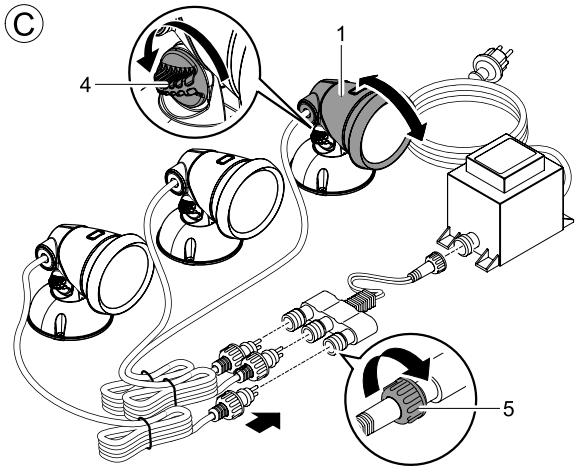
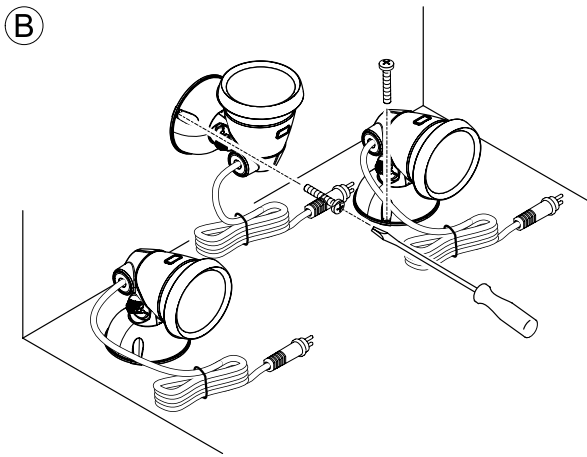
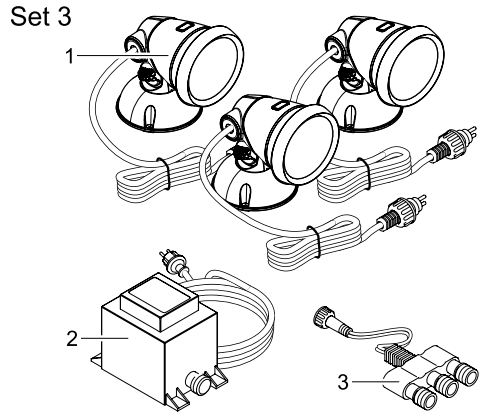
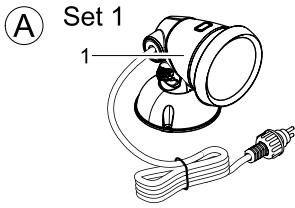




Lunaqua Classic LED Set 1

DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





Original Gebrauchsanleitung

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkks **Lunaqua Classic LED Set** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Symbole

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:



Gefahr von Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Gefahr von Personenschäden durch eine allgemeine Gefahrenquelle

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Wichtiger Hinweis für die störungsfreie Funktion.

Lieferumfang

Bild A	Lunaqua Classic Anzahl		Beschreibung
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-Spot inklusive Leuchtmittel
2	1	1	Trafo
3		1	3-fach Verteiler

Bestimmungsgemäße Verwendung

Lunaqua Classic LED Set, im weiteren "Gerät" genannt, und alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Für den Einsatz in Springbrunnenanlagen und Teichen.
- Für den Einsatz über und unter Wasser.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Sicherheitshinweise

Die Firma **OASE** hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder nicht mit dieser Gebrauchsanleitung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, oder auf der Verpackung, oder in dieser Anleitung.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z.B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen.
- Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F. Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen.
- Schützen Sie Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.

Sicherer Betrieb

- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie alle Leitungen geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind und niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile, wenn Sie nicht ausdrücklich in der Anleitung dazu aufgefordert werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen nur von OASE-autorisierten Kundendienststellen durchführen.
- Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät bzw. die Komponente entsorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Trafo.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Das im Lieferumfang enthaltene Netzteil und die Steckverbindungen der Stromleitungen sind nicht wasserdicht, sondern lediglich regen- und spritzwassergeschützt. Sie dürfen nicht innerhalb des Wassers verlegt bzw. montiert werden.

Aufstellen

Das Gerät wird als komplettes Set mit einem Trafo und einem bzw. drei LED-Scheinwerfern inklusive Leuchtmittel fertig montiert geliefert.

Aufstellen (B-C)

- Standfuß wahlweise hinstellen oder auf festem Grund oder an einer tragfähigen Wand anschrauben (B).
- Gerät so positionieren, dass es für niemanden eine Gefahr darstellt.
- Die Neigung der Leuchte (C, 1) einstellen und mit der Schraubverbindung (C, 4) fixieren.
- Den Stecker der Anschlussleitung am Scheinwerfer mit der Buchse am Trafo verbinden und die Überwurfmutter (C, 5) handfest anziehen.

Inbetriebnahme



Achtung! Empfindliche elektrische Bauteile.

Mögliche Folge: Das Gerät wird zerstört.

Schutzmaßnahme: Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Bevor Sie ins Wasser greifen Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker am Gerät ziehen.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

Einschalten: Netzstecker des Trafos in die Steckdose stecken.

- Funktion der Scheinwerfer kontrollieren.

Ausschalten: Netzstecker des Trafos ziehen.

Reinigung und Wartung



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Bevor Sie ins Wasser greifen Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker am Gerät ziehen.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

- Darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.

Gerät reinigen

Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einer weichen Bürste.

Leuchtmittel ersetzen (D)

- Schraubring (6) abschrauben.
- Glasscheibe (7) und O-Ring (8) abnehmen, auf Beschädigung kontrollieren und ggf. ersetzen.
- Defektes Leuchtmittel (9) aus dem Gehäuse (1) entnehmen.
- Neues Leuchtmittel einsetzen (nicht mit Fingern berühren, Tuch o. ä. benutzen).
Nur Original-Leuchtmittel von OASE verwenden. Leistung Leuchtmittel: Max. 1 W.
- Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen. Darauf achten, dass der O-Ring (8) richtig positioniert ist.
- Netzanschluss wiederherstellen und Funktion überprüfen.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Lampe leuchtet nicht	Stromzuführung unterbrochen	Stromzuführung kontrollieren
	Leuchtmittel defekt	Leuchtmittel wechseln
Leuchtkraft lässt nach	Lampenglas verschmutzt	Reinigen
	Lichtstärke nimmt mit zunehmender Betriebsdauer ab	Leuchtmittel wechseln
Wasser im Scheinwerfergehäuse	Dichtung defekt	Dichtungen kontrollieren und ggf. erneuern

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of the product **Lunaqua Classic LED Set**.


Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.


Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.


Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols

The symbols used in this operating manual have the following meanings:

 **Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

 **Risk of injury to persons due to a general source of danger**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

 Important information for trouble-free operation.

Scope of delivery

Fig. A	Lunaqua Classic Quantity		Description
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED spot including bulb
2	1	1	Transformer
3		1	3-way distributor

Intended use

Lunaqua Classic LED Set, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For use in water fountain systems and ponds.
- For use above and under water.
- Operation under observance of the technical data.

Safety information

The company **OASE** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Keep children under supervision to ensure that they do not play with the unit.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. Working as a qualified person also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route all cables such that damage is excluded and nobody can trip over them.
- Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly required in the operating instructions.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only have repairs carried out by customer service points authorised by OASE.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit with the supplied transformer.
- Keep the socket and power plug dry.
- The power pack and the plug connectors of the power cables supplied are not water-tight, but only rain and splash-proof. Do not route or fit in the water.

Installation

The unit is supplied fully assembled as a complete set with a transformer and one or three LED spotlights, including bulbs.

Installation (B-C)

- The foot can either be stood on the ground or bolted to a firm base or load bearing wall (B).
- Position the unit in such a way that it does not present a hazard to anybody.
- Adjust the tilt of the light (C, 1) and fix it at this angle with the screw connection (C, 4).
- Connect the plug of the spotlight connection cable to the socket on the transformer and tighten the union nut (C, 5) hand-tight.

Start-up



Attention! Sensitive electrical components.

Possible consequence: The unit will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

Switching on: Insert the power plug of the transformer into the socket.

- Check the function of the spotlights.

Switching off: Disconnect the transformer power plug.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

- Ensure that no moisture can enter the unit.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

Replacing the bulb (D)

- Unscrew the threaded ring (6).
- Remove the glass pane (7) and O ring (8) and check for damage. Replace if necessary.
- Remove the defective bulb (9) from the housing (1).
- Insert a new bulb (do not touch with your hands, use a cloth or similar).
Only use original bulbs from OASE. Light bulb rating: max. 1 W.
- Reassemble the unit in the reverse order. Ensure that the O ring (8) is correctly positioned.
- Reconnect to the power supply and check the function.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up	Power supply interrupted	Check power supply
	Bulb defective	Replace bulb
Luminosity decreases	Lamp glass soiled	Clean
	The brightness of the bulb reduces as the operating time increases	Replace bulb
Water inside the spotlight housing	Seal defective	Check sealing rings and replace, if necessary

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Traduction de la notice d'emploi originale

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **Lunaqua Classic LED Set** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec cet appareil doivent être exécutés conformément à la notice ci-jointe.

Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Symboles

Les symboles utilisés dans cette notice d'emploi ont les significations suivantes :



Risque de dommages aux personnes dû à une tension électrique dangereuse

Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Risque de dommages aux personnes dû à une source de danger générale

Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.



Consigne importante pour un fonctionnement exempt de dérangement.

Pièces faisant partie de la livraison

Figure A	Lunaqua Classic Quantité		Description
	Set 1	Set 3	
1	1	3	Projecteur DEL, ampoule comprise
2	1	1	Transformateur
3		1	Distributeur triple

Utilisation conforme à la finalité

Lunaqua Classic LED Set, appelé par la suite "appareil", et toutes les autres pièces faisant partie de la livraison ne peuvent être utilisées que comme suit :

- Pour une utilisation dans des installations à jet d'eau et des étangs/bassins.
- Pour une utilisation au dessus de l'eau et sous l'eau.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Consignes de sécurité

La société **OASE** a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil ! Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dangers dus à la combinaison d'eau et d'électricité

- La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution en présence de raccords non conformes ou d'une utilisation inappropriée.
- Toujours mettre hors tension tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.

Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent correspondre aux règlements d'installation nationaux et être réalisées uniquement par une personne spécialisée dans les montages électriques.
- Une personne est considérée comme personnel spécialisé dans les montages électriques lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Le travail d'une personne qualifiée comprend également l'identification de dangers éventuels et le respect des normes régionales et nationales en vigueur, des règlements et des dispositions.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien.
- Le raccordement de l'appareil est autorisé uniquement lorsque les données électriques de l'appareil et l'alimentation électrique correspondent. Les données de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, ou sur l'emballage, ou dans cette notice d'emploi.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (par ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Placer le transformateur à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.
- La section des lignes de raccordement du secteur ne doit pas être inférieure à celle des câbles souples sous caoutchouc portant l'identification H05RN-F. Les câbles de rallonge doivent être conformes à la norme DIN VDE 0620.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée conformément à la réglementation.

Exploitation sécurisée

- Ne pas utiliser l'appareil en cas de défectuosité des lignes électriques ou du carter.
- Ne pas porter, ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser tous les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et ne puissent pas provoquer la chute d'une personne.
- Ne jamais ouvrir le carter de l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Ne faire effectuer les réparations que par des SAV autorisés par OASE.
- Les câbles de raccordement ne sont pas interchangeables. Au cas où un câble de raccordement serait endommagé, l'appareil ou le composant doit être éliminé.
- Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur compris dans la livraison.
- Tenir la prise de courant et la prise de secteur au sec.
- Le bloc d'alimentation électrique et les raccordements à fiches des lignes électriques faisant partie des fournitures ne sont pas étanches, mais simplement protégés contre l'eau de pluie et les projections d'eau. Ils ne doivent être posés ou bien montés qu'en dehors de l'eau.

Mise en place

L'appareil est livré en version complètement montée, en set complet, avec un transformateur et avec un ou trois projecteurs DEL respectivement, y compris les ampoules.

Mise en place (B-C)

- Au choix, poser le pied-support ou le visser sur une surface solide ou sur un mur porteur (B).
- Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne présente aucun danger pour des personnes.
- Régler l'inclinaison de l'appareil d'éclairage (C, 1) et fixer avec le raccord à vis (C, 4).
- Brancher la fiche mâle de la ligne de raccordement du projecteur sur la douille sur le transformateur et serrer fixement l'écrou d'accouplement à la main (C, 5).

Mise en service



Attention ! Composants électriques fragiles.

Conséquence éventuelle : l'appareil est détruit.

Mesure de protection : raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.



Attention ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de protection :

- Retirer la prise de secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant de toucher l'eau.
- Retirer la prise de secteur de l'appareil avant de procéder à des travaux sur l'appareil !

Mise en circuit : brancher la prise de secteur du transformateur dans la prise de courant.

- Contrôler le fonctionnement du projecteur.

Mise hors circuit : retirer la prise de secteur du transformateur.

Nettoyage et entretien



Attention ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.

Mesures de protection :

- Retirer la prise de secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant de toucher l'eau.
- Retirer la prise de secteur de l'appareil avant de procéder à des travaux sur l'appareil !

- Veiller à ce qu'aucune humidité ne s'infilte dans l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.

Remplacement des ampoules (D)

- Dévisser la bague de vissage (6).
- Contrôler la présence éventuelle de dommages sur la vitre (7) et sur le joint torique (8), le cas échéant les remplacer.
- Retirer l'ampoule défectueuse (9) du carter (1).
- Mettre la nouvelle ampoule en place (ne pas toucher directement avec les doigts, utiliser un chiffon ou autre). N'employer que des ampoules d'origine de la société OASE. Puissance de l'ampoule : max. 1 W.
- Remonter l'appareil en ordre inverse. Veiller bien à ce que le joint torique (8) soit positionné correctement.
- Rebrancher sur le secteur et vérifier le fonctionnement.

Élimination des dérangements

Dérangement	Cause	Remède
La lampe ne fonctionne pas	Alimentation électrique interrompue	Contrôler l'alimentation électrique
	Ampoule défectueuse	Remplacer l'ampoule
L'intensité lumineuse diminue	Le verre de la lampe est encrassé	Nettoyer
	L'intensité lumineuse diminue quand la durée d'exploitation augmente	Remplacer l'ampoule
Présence d'eau dans le boîtier du projecteur	Joint d'étanchéité défectueux	Contrôler les joints d'étanchéité et les remplacer, le cas échéant

Recyclage



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble auparavant.

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Welkom bij OASE Living Water. Met de aanschaf van het product **Lunaqua Classic LED Set** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden met dit apparaat uitsluitend conform deze handleiding uitvoeren.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

Symbolen

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte symbolen hebben de volgende betekenis:



Gevaar voor persoonlijke schade door gevaarlijke elektrische spanning

Het symbool wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar, dat de dood of zware verwondingen tot gevolg kan hebben als geen passende maatregelen worden getroffen.



Gevaar voor persoonlijke schade door een algemene gevaarbron

Het symbool wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar, dat de dood of zware verwondingen tot gevolg kan hebben als geen passende maatregelen worden getroffen.



Belangrijke aanwijzing voor een storingvrije werking.

Leveringsomvang

Afbeelding A	Lunaqua Klassiek Aantal		Beschrijving
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-spot inclusief lichtmiddel
2	1	1	Trafo
3		1	3-vakverdeler

Beoogd gebruik

Lunaqua Classic LED Set, verder 'apparaat' genoemd, en alle andere onderdelen uit de levering mogen uitsluitend als volgt worden gebruikt:

- Voor gebruik in fonteininstallaties en vijvers.
- Voor gebruik boven en onder water.
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens.

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is door de firma **OASE** gebouwd naar de huidige stand der techniek en onder inachtneming van de bestaande veiligheidsvoorschriften. Desondanks is het mogelijk dat dit apparaat gevaar oplevert voor personen en goederen, indien het op onoordeelkundige c.q. ondoelmatige wijze gebruikt wordt of als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd.

Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen en jongeren onder de 16, evenals personen die de mogelijke gevaren niet kunnen inschatten, of die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, dit apparaat NIET bedienen. Kinderen moeten worden begeleid, om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Gevaren als gevolg van de combinatie van water en elektriciteit

- De combinatie van water en elektriciteit kan - in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of door onoordeelkundig gebruik - leiden tot elektrische schokken die ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- Schakel eerst alle watervoerende apparaten spanningvrij alvorens u in het water grijpt.

Elektrische installatie volgens de voorschriften

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale vestigingsbepalingen en mogen slechts door een elektriciën worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektriciën als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektriciën.
- De aansluiting van het apparaat is slechts toegestaan als de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen. De apparatuurgegevens bevinden zich op het typeplaatje op het apparaat, of op de verpakking, of in deze handleiding.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 m ten opzichte van het water plaatsen.
- Stroomkabels mogen geen kleinere doorsnede hebben dan rubberen slangen met de afkorting H05RN-F. Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620.
- Bescherm de stekerverbindingen tegen vochtigheid.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.

Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat niet als er sprake is van defecte elektrische leidingen of een defecte behuizing.
- Het apparaat niet dragen, optillen aan of trekken met de elektrische leiding.
- Leg alle leidingen veilig, zodat beschadigingen uitgesloten zijn en niemand erover kan struikelen.
- Maak de behuizing van het apparaat of onderdelen ervan nooit open, als daar in de gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk naar gevraagd wordt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires voor het apparaat.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Laat reparaties uitsluitend verrichten door OASE-erkende serviceafdelingen.
- De aansluitsnoeren kunnen niet worden vervangen. Bij een beschadigd snoer moet het apparaat resp. de onderdelen worden afgevoerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde trafo.
- Houd de contactdoos en de netstekker droog.
- De meegeleverde elektrische voeding en de stekerverbindingen van de stroomkabels zijn niet waterdicht, maar slechts bestand tegen regen en spatwater. Zij mogen niet zo worden aangelegd of gemonteerd dat ze in het water liggen.

Plaatsen van het apparaat

Het apparaat wordt als complete set, met een Trafo en drie LED-schijnwerpers inclusief lichtmiddel, volledig gemonteerd geleverd.

Plaatsen (B-C)

- Voetsstuk naar keuze neerzetten of op vaste grond of op een draagkrachtige muur schroeven (B).
- Plaats het apparaat zodanig, dat het voor niemand een gevaar kan opleveren.
- Stel de hoek van de lamp (C, 1) in en maak het vast met de schroefverbinding (C, 4).
- De stekker van de netsnoer aan de schijnwerper met de bus aan Trafo verbinden en de wartelmoer (C, 5) hand stevig aandraaien.

Ingebruikneming



Let op! Gevoelige elektrische componenten.

Mogelijke gevolgen: Het apparaat raakt vernield.

Veiligheidsmaatregel: Sluit het apparaat niet aan op een dimbare voeding.



Let op! Gevaarlijke elektrische spanning!

Mogelijke gevolgen: de dood of zware verwondingen.

Veiligheidsmaatregelen:

- Voordat u in het water grijpt, dient u eerst de stekkers van alle apparaten die zich in het water bevinden uit het stopcontact te trekken.
- Voor werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.

Inschakelen: Plaats de netstekker van de trafo in het stopcontact.

- Werking van de schijnwerper controleren.

Uitschakelen: Trek de netstekker van de trafo uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud



Let op! Gevaarlijke elektrische spanning!

Mogelijke gevolgen: de dood of zware verwondingen.

Veiligheidsmaatregelen:

- Voordat u in het water grijpt, dient u eerst de stekkers van alle apparaten die zich in het water bevinden uit het stopcontact te trekken.
- Voor werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.

- Let er op, dat er geen vocht in het apparaat komt.

Apparaat reinigen

Reinig het apparaat indien nodig met kraanwater en een zachte borstel.

Lichtmiddel vervangen (D)

- Schroefring (6) eraf schroeven.
- Glas (7) en de O-ring (8) verwijderen, op beschadigingen controleren en evt. vervangen.
- Defect lichtmiddel (9) uit de behuizing (1) nemen.
- Nieuw lichtmiddel plaatsen (niet met de vingers aanraken, doek of iets dergelijks gebruiken).
Gebruik uitsluitend origineel lichtmiddel van OASE. Vermogen lichtmiddel: Max. 1 W.
- Zet het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar. Erop letten, dat de O-ring (8) juist geplaatst is.
- Sluit de stroom weer aan op het stroomnet en controleer de werking.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Remedie
Lamp brandt niet	Stroomtoevoer onderbroken	Stroomtoevoer controleren
	Lichtmiddel defect	Lichtmiddel verwisselen
Lichtsterkte vermindert	Lampglas is verontreinigd	Reinigen
	Lichtsterkte neemt af met toenemende inschakelduur	Lichtmiddel verwisselen
Water in de schijnwerperbehuizing	Afdichting defect	Afdichtingen controleren en indien nodig vervangen

Afvoer van het afgedankte apparaat



Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren! Maak gebruik van het hiervoor bestemde recycle-systeem. Maak het apparaat eerst door het afsnijden van de kabels onbruikbaar.

Traducción de las instrucciones de uso originales

Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto **Lunaqua Classic LED Set** es una buena decisión. Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Símbolos

Los símbolos que se emplean en estas instrucciones de uso tienen el siguiente significado:



Peligro de daños a personas por tensión eléctrica

El símbolo hace indicación a un peligro inminente que puede tener como consecuencia la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.



Peligro de daños a personas por una fuente de peligro general

El símbolo hace indicación a un peligro inminente que puede tener como consecuencia la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.



Indicación importante para un funcionamiento sin fallos.

Volumen de suministro

Ilustración A	Lunaqua Classic Cantidad		Descripción
	Juego 1	Juego 3	
1	1	3	Proyector LED inclusive bombilla
2	1	1	Transformador
3		1	Distribuidor triple

Uso conforme a lo prescrito

Lunaqua Classic LED Set, denominado a continuación "equipo" y todas las otras piezas incluidas en el suministro se deben emplear exclusivamente como sigue:

- Para el empleo en instalaciones surtidoras y estanques.
- Para emplear sobre la superficie del agua y sumergido en el agua.
- Operación observando los datos técnicos.

Indicaciones de seguridad

La empresa **OASE** construyó este equipo conforme al nivel actual de la técnica y las prescripciones de seguridad aplicables. No obstante, el equipo puede ser una fuente de peligro para las personas y los valores materiales, si no se emplea adecuadamente y/o conforme al uso previsto o si no se observan las indicaciones de seguridad.

Por razones de seguridad no deben usar este equipo niños, jóvenes menores de 16 años ni personas que no estén en condiciones de reconocer los peligros o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones de uso. Vigile a los niños para evitar que jueguen con el equipo.

Peligros que se producen por el contacto del agua con la electricidad

- En caso de una conexión no conforme a lo prescrito o una manipulación inadecuada, el contacto del agua con la electricidad puede provocar la muerte o graves lesiones debido a un choque eléctrico.
- Antes de tocar el agua desconecte siempre todos los equipos que se encuentran en el agua de la tensión.

Instalación eléctrica conforme a lo prescrito

- Las instalaciones eléctricas deben cumplir las prescripciones de montaje nacionales y se deben realizar sólo por un electricista calificado.
- Una persona es un electricista calificado cuando por su formación, conocimientos y experiencias profesionales es capaz y está autorizada a valorar y ejecutar los trabajos encargados. Los trabajos como personal técnico también incluyen el reconocimiento de los posibles peligros y el cumplimiento de las correspondientes normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
- En caso de preguntas y problemas dirijase a personal especializado en eléctrica.
- Sólo está permitido conectar el equipo cuando los datos eléctricos del equipo coincidan con la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Emplace el transformador con una distancia de seguridad mínima de 2 m al agua.
- La sección de las líneas de conexión a la red no debe ser más pequeña que la de los cables protegidos con goma con la sigla H05RN-F. Las líneas de prolongación tienen que cumplir la norma DIN VDE 0620.
- Proteja las conexiones de enchufe contra la humedad.
- Conecte el equipo sólo a una caja de enchufe instalada conforme a las normas vigentes.

Funcionamiento seguro

- Nunca opere el equipo si las líneas eléctricas o la carcasa están defectuosas.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda todas las líneas protegidas de forma que se excluyan daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No abra nunca la carcasa del equipo o sus componentes a no ser que esto se exija expresamente en las instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio y accesorios originales para el equipo.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Encargue los trabajos de reparación sólo a empresas de servicio autorizadas por OASE.
- Las líneas de conexión no se pueden cambiar. Deseche el equipo o el componente si está dañada una línea.
- Opere el equipo sólo con el transformador contenido en el volumen de suministro.
- Mantenga secos el tomacorriente y la clavija de red.
- El bloque de alimentación y las conexiones de enchufe de las conducciones de corriente contenidas en el volumen de suministro no son impermeables al agua, sino que sólo están protegidas contra la lluvia y los chorros de agua. Por esta razón estos no se deben emplazar ni montar en el agua.

Emplazamiento

El equipo se suministra como juego completo con un transformador y uno o tres proyectores LED e inclusive bombillas completamente montado.

Emplazamiento (B-C)

- Seleccione el lugar adecuado para colocar el pie o atornille el pie en un fondo o una pared resistente (B).
- Posicione el equipo de forma que no constituya un peligro para las personas.
- Ajuste la inclinación de la lámpara (C, 1) y fijela con la unión por tornillo (C, 4).
- Una la clavija de enchufe de la línea de conexión en el proyector de luz con el conector en el transformador y apriete la tuerca racor (C, 5).

Puesta en marcha



¡Atención! Componentes eléctricos sensibles.

Posible consecuencia: Destrucción del equipo.

Medida de protección: No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.

Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.

Medidas de protección:

- Saque las clavijas de red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Saque la clavija de red del equipo antes de realizar trabajos en el equipo.

Conexión: Enchufe la clavija de red del transformador en el tomacorriente.

- Controle el funcionamiento del proyector.

Desconexión: Saque la clavija de red del transformador.

Limpieza y mantenimiento



¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.

Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.

Medidas de protección:

- Saque las clavijas de red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Saque la clavija de red del equipo antes de realizar trabajos en el equipo.

- Tenga precaución de que no entre humedad en el equipo.

Limpieza del equipo

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

Sustitución de la bombilla (D)

- Desatornille el anillo roscado (6).
- Quite el cristal (7) y el anillo en O (8), compruebe si están dañados y sustitúyalos si fuera necesario.
- Saque la bombilla defectuosa (9) de la carcasa (1).
- Coloque la bombilla nueva (no la toque con los dedos, emplee p. ej. un paño).
Emplee sólo bombillas originales de OASE. Potencia de la bombilla: máx. 1 W.
- Monte de nuevo el equipo en secuencia contraria. Observe que el anillo en O (8) esté correctamente posicionado.
- Conecte a la red y compruebe el funcionamiento.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La lámpara no se ilumina	Está interrumpida la alimentación de corriente Bombilla defectuosa	Controle la alimentación de corriente Cambie la bombilla
La fuerza luminosa disminuye	Cristal de la lámpara sucio La intensidad luminosa disminuye con el tiempo de funcionamiento	Realice una limpieza Cambie la bombilla
Agua en la carcasa del proyector	Junta defectuosa	Controle y renueve las juntas si fuera necesario

Desecho



¡Este equipo no se debe desechar en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través de un sistema de recogida previsto. Corte el cable para inutilizar el equipo.

Tradução das instruções de uso originais

Explicações necessárias às Instruções de uso

Bem-vindo a OASE Living Water. Com a aquisição do produto **Lunaqua Classic LED Set** tomou uma boa decisão. Antes de utilizar pela primeira vez o aparelho, leia atentamente as instruções de uso e familiarize-se com a operação. Todos os trabalhos com este aparelho poderão ser realizados exclusivamente conforme as presentes instruções. Observe estritamente as instruções de segurança com respeito ao uso correcto e seguro do aparelho. Guarde estas instruções de uso em local seguro. Se ceder o aparelho a outra pessoa, entregue-lhe as instruções de uso.

Símbolos

Os símbolos utilizados nestas instruções de uso têm o seguinte significado:



Risco de lesões de pessoas por tensão eléctrica perigosa

O símbolo adverte de um perigo iminente, passível de provocar a morte ou lesões gravíssimas quando não observadas as precauções necessárias.



Risco de lesões de pessoas por uma fonte geral de perigos

O símbolo adverte de um perigo iminente, passível de provocar a morte ou lesões gravíssimas quando não observadas as precauções necessárias.



Informação importante para o funcionamento sem falhas.

Âmbito de entrega

Figura A	Lunaqua Classic Número		Descrição
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-Spot inclusive lâmpada
2	1	1	Transformador
3		1	Distribuidor triplo

Emprego conforme o fim de utilização acordado

Lunaqua Classic LED Set, doravante designado "aparelho", e todas as demais peças que fazem parte dele podem ser utilizados só conforme abaixo definido:

- Para a utilização em chafarizes, repuxos, lagos e tanques de jardim.
- Para a utilização sobre e abaixo da superfície da água.
- Operação, sendo observadas as características técnicas.

Instruções de segurança

A empresa **OASE** produziu este aparelho conforme o mais recente nível técnico e as normas de segurança aplicáveis. Não obstante, o aparelho pode ser fonte de perigo para pessoas ou valores reais, se não for empregado devidamente e de acordo com o fim de utilização previsto ou não forem observadas as normas de segurança.

Por razões de segurança, todas as crianças, jovens com idade inferior a 16 anos e pessoas não capazes de reconhecer eventuais riscos ou que não estejam inteiradas das instruções de uso, não poderão utilizar o aparelho! Crianças devem ser vigiadas por adultos para excluir que brincam com o aparelho.

Riscos pelo contacto entre água e electricidade

- Se o aparelho não for conectado de acordo com as normas vigentes ou não manejado conforme exigido nestas instruções, o contacto entre água e corrente eléctrica poderá provocar graves lesões corporais por choque eléctrico.
- Antes de meter a mão na água, desenergize sempre todos os aparelhos que se encontram na água.

Instalação eléctrica conforme as normas vigentes

- Todas as instalações eléctricas devem preencher os requisitos constantes das normas nacionais, podendo ser realizadas só por electricista qualificado e autorizado.
- É electricista quem em virtude da sua formação profissional, conhecimentos e experiência profissional tem a habilitação e autorização para julgar e realizar os trabalhos dos quais for encarregado. O trabalho como electricista também inclui a capacidade de reconhecer eventuais perigos e a observação das normas, disposições e regulamentos nacionais e regionais.
- Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Antes de conectar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na chapa de identificação ou sobre a embalagem ou nestas instruções de utilização.
- O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30mA (rated leakage current).
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Posicionar o transformador com uma distância mínima de 2 m à água.
- A secção dos cabos de conexão à rede eléctrica não pode ser inferior à de cabos com revestimento de borracha (referência H05RN-F). Os cabos de extensão devem corresponder à norma DIN VDE 0620.
- Proteger os conectores contra humidade.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.

Operação segura

- Em caso de fios eléctricos defeituosos ou carcaça defeituosa, o aparelho não pode ser posto em funcionamento!
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo fio de conexão.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Não abra nunca a carcaça do aparelho ou os componentes do mesmo, a menos que as instruções de uso autorizem expressamente tal intervenção.
- Utilize só peças de reposição originais e acessório original por serem compatíveis com o aparelho.
- Não efectue modificações técnicas do aparelho.
- Faça o aparelho reparar só por centros concessionados pela OASE.
- Os cabos de alimentação não podem ser substituídos. Em caso de cabo eléctrico defeituoso, deve ser substituído todo o aparelho ou componente.
- O aparelho pode ser operado só com o transformador que faz parte do volume de entrega.
- Mantenha a tomada e a ficha eléctrica secas.
- O power supply que faz parte do volume de entrega e os pontos de conexão dos cabos eléctricos não são do tipo "à prova de água", tendo apenas protecção contra respingos de água e água pluvial. Por esta razão nunca podem ser mergulhados nem montados na água.

Instalação

Entrega-se o aparelho como conjunto completo, com um transformador e um ou três projectores LED, incluindo lâmpadas.

Posicionamento (B-C)

- Seleccionar local adequado para colocar o pé ou aparafusar o pé a um fundo ou a uma parede resistente (B).
- Posicionar o aparelho de forma que ninguém possa ser comprometido.
- Ajustar a inclinação do projector (C, 1) e fixar mediante os parafusos (C, 4).
- Ligar a ficha do cabo de comunicação do projector com a bucha do transformador e apertar só à mão a porca de capa (C, 5).

Pôr o aparelho em funcionamento



Atenção! Peças eléctricas sensíveis.

Consequência possível: Destruição do aparelho.

Medida de protecção: Nunca conectar o aparelho a uma fonte de energia variável.



Atenção! Tensão eléctrica perigosa.

Consequências possíveis: Morte ou graves lesões.

Medidas de protecção:

- Antes de meter a mão na água, desconecte as fichas eléctricas de todos os aparelhos que se encontram no lago de jardim.
- Antes de fazer trabalhos no próprio aparelho, desconecte a ficha eléctrica.

Ligar: Conectar a ficha do transformador à tomada.

- Verificar o funcionamento do projector.

Desligar: Desconectar a ficha do transformador.

Limpeza e manutenção



Atenção! Tensão eléctrica perigosa.

Consequências possíveis: Morte ou graves lesões.

Medidas de protecção:

- Antes de meter a mão na água, desconecte as fichas eléctricas de todos os aparelhos que se encontram no lago de jardim.
- Antes de fazer trabalhos no próprio aparelho, desconecte a ficha eléctrica.

- Tenha atenção para que não possa penetrar humidade no interior do aparelho.

Limpar o aparelho

Se necessário, limpar o aparelho com água limpa e uma escova macia.

Substituir a lâmpada (D)

- Desenroscar o anel roscado (6).
- Retirar o vidro (7) e o O-ring (8), controlar aos elementos a ausência de defeitos e, quando necessário, substituir.
- Retirar a lâmpada defeituosa (9) da carcaça (1).
- Montar a nova lâmpada (não tocar com os dedos, prefira um pano ou outra coisa apropriada). Utilizar exclusivamente lâmpadas originais OASE. Potência máxima da lâmpada: 1 W.
- Montar o aparelho na ordem inversa à desmontagem. Controlar que o O-ring (8) se encontra correctamente posicionado.
- Restabelecer a alimentação eléctrica e controlar o funcionamento.

Eliminação de anomalias

Avaria/Falha	Causa	Remédio
Lâmpada não funciona	Alimentação eléctrica interrompida	Controlar a alimentação eléctrica
	Lâmpada defeituosa	Substituir a lâmpada
Poder iluminante diminui	Vidro sujo da lâmpada	Limpar
	O poder iluminante vai reduzindo em função da duração de funcionamento	Substituir a lâmpada
Água penetrou na carcaça do projector	Junta de vedação defeituosa	Verificar e, se preciso, substituir as juntas de vedação

Descartar o aparelho usado



O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico! Deverá ser entregue ao sistema de recolha selectiva de lixo. Corte anteriormente o cabo de alimentação o que torna o aparelho inutilizável.

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **Lunaqua Classic LED Set**. Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni con questo apparecchio osservando le presenti istruzioni. Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

Simboli

Significato dei simboli utilizzati nelle presenti istruzioni d'uso:



Pericolo di danni alle persone causati dalla tensione elettrica pericolosa

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente incombente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



Pericolo di danni alle persone causati da fonti di rischi generali

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente incombente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



Nota importante per garantire un funzionamento senza anomalie.

Volume di fornitura

Fig. A	Lunaqua Classic Quantità		Descrizione
	Set 1	Set 3	
1	1	3	Riflettore LED incl. corpo luminoso
2	1	1	Trasformatore
3		1	Distributore triplo

Impiego ammesso

Lunaqua Classic LED Set, chiamato "apparecchio" qui di seguito, e tutti gli altri componenti in dotazione possono essere utilizzati solo nel modo seguente:

- Per l'impiego in fontane a zampillo e laghetti
- Per l'impiego sopra e sotto l'acqua
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche.

Norme di sicurezza

L'azienda **OASE** ha realizzato questa apparecchiatura al livello tecnico più aggiornato e secondo le norme di sicurezza vigenti. Ciononostante essa può costituire un pericolo per persone e beni materiali se non viene impiegata in modo appropriato o non secondo lo scopo d'impiego prescritto oppure se le norme di sicurezza non vengono osservate.

Per motivi di sicurezza i bambini e minori di 16 anni nonché le persone che non sono in grado di riconoscere potenziali pericoli o non hanno letto le presenti istruzioni d'uso non possono utilizzare questo apparecchio. Sorvegliare i bambini in modo da garantire che non giochino con questo apparecchio.

Pericoli dovuti alla combinazione di acqua ed elettricità

- La combinazione di acqua ed elettricità può provocare la morte o gravi lesioni personali se il collegamento non è a norma o l'impiego dell'apparecchio è errato.
- Prima di mettere le mani nell'acqua, diseccitare sempre tutti gli apparecchi ivi presenti.

Installazione elettrica conforme alle norme

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- Eseguire il collegamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica concordano. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio o sulla confezione, oppure in queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza di minimo 2 m dall'acqua.
- Le linee di allacciamento alla rete non devono avere una sezione trasversale minore di quella delle condutture a tubo flessibile di gomma con la sigla H05RN-F. Le condutture di prolungamento devono soddisfare le norme DIN VDE 0620.
- Proteggere le connessioni a spina contro l'umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

Funzionamento sicuro

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o il corpo sono difettosi.
- Non portare o tirare l'apparecchio agendo sul cavo elettrico.
- Installare tutti i cavi in modo che siano protetti, non vengano danneggiati e che nessuno possa inciampare.
- Non aprire mai il corpo dell'apparecchio o dei relativi componenti se ciò non è espressamente indicato nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali per l'apparecchio.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Far eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza autorizzato OASE.
- Non è possibile sostituire i cavi. Smaltire apparecchio e componenti se un cavo è danneggiato.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il trasformatore in dotazione.
- Mantenere presa e spina sempre asciutte.
- L'alimentatore e le connessioni a spina dei conduttori elettrici in dotazione non sono impermeabili all'acqua bensì solo protetti contro la pioggia e gli spruzzi d'acqua. Perciò non devono essere installati o montati sotto l'acqua.

Installazione

L'apparecchio viene fornito già montato come set completo con un trasformatore e uno o tre riflettori LED inclusi corpi luminosi.

Installazione (B-C)

- Sistemare a scelta il piede fisso o su un fondo solido, oppure avvitarlo su una parete stabile (B).
- Posizionare l'apparecchio in modo che non rappresenti un pericolo per nessuno.
- Regolare l'inclinazione della lampada (C, 1) e poi fissare con il collegamento a vite (C, 4).
- Collegare la spina della linea di collegamento sul riflettore con la presa sul trasformatore e poi stringere a fondo la ghiera (C, 5).

Messa in funzione



Attenzione! Componenti elettrici sensibili.

Eventuali conseguenze: l'apparecchio viene danneggiato irreparabilmente.

Misure di protezione: non collegare l'apparecchio ad una alimentazione elettrica regolabile.



Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.

Eventuali conseguenze: morte o gravi lesioni.

Misure di protezione:

- Prima di mettere le mani nell'acqua staccare le spine elettriche di tutte gli apparecchi ivi presenti.
- Staccare la spina elettrica dell'apparecchio prima di intervenire sul medesimo.

Avviamento: inserire la spina elettrica del trasformatore nella presa.

- Controllare il funzionamento dei riflettori.

Spegnimento: staccare la spina elettrica del trasformatore.

Pulizia e manutenzione



Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.

Eventuali conseguenze: morte o gravi lesioni.

Misure di protezione:

- Prima di mettere le mani nell'acqua staccare le spine elettriche di tutte gli apparecchi ivi presenti.
- Staccare la spina elettrica dell'apparecchio prima di intervenire sul medesimo.

- Assicurarsi che l'umidità non penetri all'interno dell'apparecchio.

Pulire l'apparecchio

Se necessario pulire l'apparecchio con acqua limpida e una spazzola morbida.

Sostituire corpo luminoso (D)

- Svitare l'anello filettato (6).
- Rimuovere lastra di vetro (7) e O-ring (8), controllare se sono danneggiati ed eventualmente sostituire.
- Rimuovere il corpo luminoso (9) dal corpo (1).
- Inserire il nuovo corpo luminoso (non toccarlo con le dita, usare un panno o simili).
Utilizzare solo corpi luminosi originali OASE. Potenza del corpo luminoso: max. 1 W.
- Riassemblare l'apparecchio seguendo l'ordine inverso. Assicurarsi che l'O-ring (8) sia posizionato correttamente.
- Ripristinare l'allacciamento alla rete e controllare il funzionamento.

Eliminazione di guasti

Anomalia	Causa	Intervento
Lampada non accesa	Alimentazione di corrente interrotta	Controllare l'alimentazione di corrente
	Corpo luminoso difettoso	Sostituire il corpo luminoso
L'intensità luminosa diminuisce	Vetro della lampada sporco	Pulire
	L'intensità luminosa diminuisce con durata d'esercizio in aumento	Sostituire il corpo luminoso
Acqua nel corpo del riflettore	Guarnizione difettosa	Controllare ed eventualmente sostituire le guarnizioni

Smaltimento



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Utilizzare l'apposito sistema di ritiro. Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Henvisninger vedrørende denne brugsanvisning

Velkommen til OASE Living Water. Med dit køb af **Lunaqua Classic LED Set** har du truffet et godt valg. Inden du bruger apparatet første gang, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem og gør dig fortrolig med apparatet. Alt arbejde med dette apparat må kun udføres iht. denne vejledning.

Sikkerhedshenvisningerne skal ubetinget overholdes for korrekt og sikker anvendelse.

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Ved ejerskifte, videregiv venligst brugsanvisningen.

Symboler

De anvendte symboler i denne brugsanvisning har følgende betydning:



Fare for personskade pga. farlig elektrisk spænding

Symbolet advarer mod en umiddelbar truende fare, som kan have død eller svære kvæstelser til følge, hvis de pågældende forholdsregler ikke følges.



Fare for personskade pga. en generel farekilde

Symbolet advarer mod en umiddelbar truende fare, som kan have død eller svære kvæstelser til følge, hvis de pågældende forholdsregler ikke følges.



Vigtige instruktioner for en problemfri anvendelse.

Leveringsomfang

Billede A	Lunaqua Classic Antal		Beskrivelse
	Sæt 1	Sæt 3	
1	1	3	LED-spot inklusiv lyskilde
2	1	1	Transformator
3		1	3-strengs fordeler

Formålsbestemt anvendelse

Lunaqua Classic LED Set, i det følgende benævnt "apparat", og alle andre dele fra leveringen bør udelukkende anvendes som følger:

- Til anvendelse i springvand og damme.
- Til anvendelse over og under vand.
- Drift ved overholdelse af de tekniske data.

Sikkerhedsanvisninger

Firmaet **OASE** har konstrueret dette apparat iht. til den seneste teknologiske udvikling og gældende sikkerhedsforskrifter. Alligevel kan dette apparat medføre fare for personer og materielle værdier, hvis det anvendes usagkyndigt eller i modstrid med anvendelsesformålet, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges.

Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte apparatet. Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Farer ved kombinationen af vand og elektricitet

- Kombinationen af vand og elektricitet kan ved ikke-forskriftsmæssig tilslutning eller usaglig håndtering medføre død eller svære kvæstelser pga. elektrisk chok.
- Træk altid netstikket ud til alle enheder der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.

Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Elektriske installationer skal svare til de nationale byggebestemmelser og må kun installeres af en autoriseret elektriker.
- En person er autoriseret som elektriker, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, kundskaber og erfaring er i stand til og berettiget til at anvende disse til at bedømme og udføre arbejdet. Arbejdet som elektriker omfatter også genkendelsen af mulige farer og hensyntagen til relevante regionle og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Henvend dig til en autoriseret elektriker ved spørgsmål eller problemer.
- Det er kun tilladt at tilslutte apparatet, hvis de elektriske data for apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Apparatets data befinder sig på apparatets typeetikette eller på indpakningen eller i denne brugsanvisning.
- Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal i anvendelsen være placeret frit (stænk-tæt).
- Transformator skal opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra vandet.
- Nettilslutningsledningerne må ikke have et mindre tværsnit end gummiledninger af typen H05RN-F.
- Forlængerledninger skal overholde DIN VDE 0620 .
- Beskyt stikforbindelserne mod fugtighed.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikdåse.

Sikker drift

- Hvis et elektrisk kabel eller hus er defekt, må apparatet ikke anvendes.
- Bær eller træk ikke apparatet ved tilslutningsledningen.
- Opbevar alle ledninger beskyttet, så beskadigelse udelukkes og ingen kan falde over dem.
- Åbn aldrig apparatets kabinet eller dertil hørende dele, medmindre brugsanvisningen udtrykkeligt foreskriver dette.
- Anvend kun originale reservedele og tilbehør til apparatet.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Kun serviceværksteder, der er godkendt af OASE, må udføre reparationer på apparatet.
- Forbindelsesledningerne kan ikke skiftes ud. Ved en beskadiget ledning skal hhv. apparatet og bestanddelen bortskaffes.
- Anvend kun apparatet med den transformator, der medfølger ved leveringen.
- Hold stikdåsen og netstikket tørt.
- Netdelen, der er en del af leveringen, samt strømledningernes stikforbindelser er ikke vandtætte, men blot beskyttet mod regn og vandstænk. De må ikke trækkes eller monteres nede i vandet.

Opstilling

Apparatet leveres færdigmonteret som komplet sæt med en transformator og tre LED-projektører inklusive lyskilder.

Opstilling (B-C)

- Foden kan placeres efter eget valg eller på et fast underlag eller skrues ind i en bæredygtig væg (B).
- Anbring enheden således, at den ikke er til fare for nogen.
- Indstil lampens hældning (C, 1) og fastgør den med skrueforbindelsen (C, 4).
- Forbind tilslutningsledningens stik på projektøren med transformatorens stik og stram omløbermøtrikken (C, 5) godt.

Ibrugtagning



Achtung! Følsomme elektriske komponenter.

Mulige følger: Apparatet bliver ødelagt.

Beskyttelsesforanstaltninger: Tilslut ikke apparatet til en dæmpbar strømforsyning.



OBS! Farlig elektrisk spænding.

Mulige følger: Død eller alvorlige kvæstelser.

Forholdsregler:

- Træk netstikket ud til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Træk netstikket på apparatet ud inden arbejde på apparatet påbegyndes.

Tilslutning: Transformatorens netstik sættes i stikdåsen.

- Kontroller at projektøren virker.

Frakobling: Transformatorens netstik trækkes ud.

Rengøring og vedligeholdelse



OBS! Farlig elektrisk spænding.

Mulige følger: Død eller alvorlige kvæstelser.

Forholdsregler:

- Træk netstikket ud til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Træk netstikket på apparatet ud inden arbejde på apparatet påbegyndes.

- Pas på, at der ikke kommer fugt ind i apparatet.

Rengør apparatet

Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.

Udskiftning af lyskilde (D)

- Skru skruering (6) af.
- Afmonter glasskive (7) og O-ring (8), kontrollér for beskadigelse og udskift om nødvendigt.
- Fjern defekt lyskilde (9) fra huset (1).
- Sæt den nye lyskilde i (undgå at berøre den med fingrene, brug en klud el. lign.).
Anvend kun original lyskilde fra OASE. Effekt lyskilde: Maks. 1 W.
- Saml enheden igen i omvendt rækkefølge. Sørg for at O-ringen (8) placeres rigtigt.
- Genopret strømtilslutningen og kontroller funktionen.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Arsag	Afhjælpning
Lampen lyser ikke	Strømtilførslen er afbrudt	Kontroller strømtilførslen
	Lyskilden er defekt	Udskift lyskilden
Lysstyrken er svag	Lampeglasset er snavset	Rengør
	Lysstyrken aftager med driftstiden	Udskift lyskilden
Vand i projektorhuset	En pakning er defekt	Kontroller pakningerne og udskift dem, hvis det er nødvendigt

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningens affald! Benyt venligst det dertil indrettede tilbagetagelsessystem. Gør apparatet ubrugeligt først ved at skære kablet af.

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Merknader til denne bruksanvisningen

Velkommen til Oase Living Water. Med kjøpet av produktet **Lunaqua Classic LED Set** har du gjort et godt valg. Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med apparatet før du tar det i bruk første gang. Alt arbeid med dette apparatet skal gjennomføres etter de anvisninger som foreligger. Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene for riktig og sikker bruk av apparatet. Ta godt vare på denne bruksanvisningen. Hvis apparatet selges skal bruksanvisningen følge med.

Symboler

Symbolene i denne bruksanvisningen har følgende betydning:



Fare for personskade ved farlig elektrisk spenning

Symbolet henviser til en akutt truende fare som kan medføre alvorlige personskader eller død, dersom ikke de nødvendige forholdsregler treffes.



Fare for personskade ved en generell risikokilde

Symbolet henviser til en akutt truende fare som kan medføre alvorlige personskader eller død, dersom ikke de nødvendige forholdsregler treffes.



Viktige anvisninger for feilfri funksjon.

Leveringsomfang

Bilde A	Lunaqua Classic Antall		Beskrivelse
	Sett 1	Sett 3	
1	1	3	LED-spot inkl. lyselement
2	1	1	Transformator
3		1	3-delt fordeler

Tilsiktet bruk

Lunaqua Classic LED Set, i det etterfølgende kalt "apparat", og alle andre deler i leveransen må bare bli anvendt som følger:

- For bruk i fontener og dammer.
- For bruk over og under vann.
- Drift ved overholdelse av tekniske data.

Sikkerhetsanvisninger

Firmaet **OASE** har konstruert dette apparatet i henhold til dagens tekniske standard og gjeldende sikkerhetsforskrifter. Hvis apparatet brukes på feil måte eller til et formål det ikke er konstruert for, eller hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges kan det likevel oppstå fare for personskader og materielle skader.

Av sikkerhetsgrunner må apparatet ikke brukes av barn og unge under 16 år, personer som ikke er i stand til å gjenkjenne potensielle farer, eller personer som ikke er kjent med bruksanvisningen. Barn må passes på og sikres slik at de ikke leker i nærheten av apparatet.

Farer pga. kombinasjon av vann og elektrisitet

- Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan ved ikke forskriftsmessig tilkobling og feil håndtering føre til død eller alvorlige skader pga. elektrisk støt.
- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet alltid trekkes ut.

Forskriftsmessig elektrisk installasjon

- Elektriske installasjoner må være i overensstemmelse med de nasjonale monteringsbestemmelsene, og skal kun utføres av kvalifisert elektriker.
- En kvalifisert elektriker er en person som, på bakgrunn av sin faglige utdanning har kjennskap, erfaring og kompetanse og er autorisert til å vurdere og utføre arbeidet som beskrevet ovenfor. En fagpersonens arbeid omfatter også kompetanse til å oppdage mulige farer og kjennskap til lokale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Ta kontakt med en elektriker hvis du skulle ha spørsmål eller problemer.
- Tilkobling av apparatet er kun tillatt når de elektriske dataene på apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Apparatets data finnes på typeskiltet på apparatet, eller på emballasjen eller i denne bruksanvisningen.
- Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkkontaktspredere) må disse være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Transformator plasseres i en sikkerhetsavstand på minst 2 m fra vannet .
- Strømledningen må ikke ha mindre diameter enn gummislangeledninger merket H05RN-F. Skjøteledninger må tilfredsstille kravene i DIN VDE 0620.
- Beskytt kontakter og koblinger mot fuktighet.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.

Sikker drift

- Ved defekt el-kabel eller defekte kabinett, må apparatet ikke brukes.
- Bær eller dra aldri apparatet etter den elektriske ledningen.
- Legg alle strømledninger beskyttet, slik at den ikke kan komme til skade.
- Åpne aldri apparatets kabinett eller andre deler av apparatet hvis det ikke blir uttrykkelig sagt i bruksanvisningen at man skal gjøre dette.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør for apparatet.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice autorisert av OASE.
- Tilkoblingsledningene kan ikke bli erstattet. Dersom en ledning blir skadet må apparatet henholdsvis komponentene bli deponert som avfall.
- Apparatet skal bare drives med den medfølgende transformatoren.
- Hold stikkontakt og støpsel tørre.
- Den medfølgende nettdelen og pluggforbindelsene for strømledningen er ikke vanntette, men kun beskyttet mot regn og vannsprut. Disse må ikke plasseres/monteres i vannet.

Oppstilling

Apparatet leveres ferdig montert som et fullstendig sett med en nettdel og tre LED-lyskastere inklusive lyselement.

Oppstilling (B-C)

- Kan plasseres på en egen fot eller på fast underlag, evt. skrus på vegg som tåler vekten (B).
- Plasser apparatet slik at det ikke kan utgjøre noen fare for noen.
- Still inn lampenes (C, 1)) helling og trekk til skruerforbindelsen (C, 4).
- Koble støpsetlet fra lyskasterens ledning til kontakten på Trafoen og skru til skrumutteren (C, 5) for hånd.

Ta apparatet i bruk



Forsiktig! Ømfintlige elektriske komponenter.

Mulige skader: Apparatet blir ødelagt.

Forholdsregel: Apparatet må ikke kobles til en dimmbar strømforsyning.



Forsiktig! Farlig elektrisk spenning.

Mulige følger: Død eller alvorlige personskader.

Forholdsregler:

- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet trekkes ut.
- Trekk ut nettstøpselet før du arbeider på apparatet.

Slå på: Sett transformatorens støpsel i stikkkontakten.

- Kontroller funksjonene til lyskasteren.

Slå av: Trekk støpselet ut av stikkkontakten.

Rengjøring og vedlikehold



Forsiktig! Farlig elektrisk spenning.

Mulige følger: Død eller alvorlige personskader.

Forholdsregler:

- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet trekkes ut.
- Trekk ut nettstøpselet før du arbeider på apparatet.

- Pass på at det ikke kommer fuktighet inn i apparatet.

Rengjøre apparatet

Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.

Skift ut lyselementet (D)

- Skru ut skrueringen (6)
- Ta av glasskiven (7) og o-ringen, sjekk om de er skadet, evt. bytt dem ut.
- Ta det defekte lyselementet (9) ut av huset (1).
- Sett inn nytt lyselement (ikke berør med fingre, bruk en klut e.l.)
Bruk bare originale lyselementer fra OASE. Effekt lyselement: Maks. 1 W.
- Sett apparatet sammen igjen i motsatt rekkefølge. Pass på at o-ringen (8) blir satt riktig på.
- Koble til strømmen igjen og kontroller at det fungerer.

Feilretting

Feil	Arsak	Utbedring
Lampen lyser ikke	Strømtilførselen brutt	Kontroller strømtilførselen
	Lyselement defekt	Skift ut lyselement
Lysstyrken dør ut	Lampeglass tilsmusset	Rengjør
	Lysstyrken avtar mot endt levetid	Skift ut lyselement
Vann i lyskasterhuset	Tetning defekt	Kontroller tetninger og skift ut hvis nødvendig

Kassering



Apparatet skal ikke kasseres som husholdningsavfall! Bruk de fastsatte ordninger for tilbakelevering. Gjør først apparatet ubrukelig ved å kutte av kabelen.

Översättning av originalbruksanvisningen

Information om denna bruksanvisning

Välkommen till OASE Living Water. Med din nya produkt **Lunaqua Classic LED Set** har du gjort ett bra val.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället och ta reda på hur apparaten fungerar. Alla

slags reparationer/kontroller som utförs på denna apparat får endast genomföras enligt föreliggande instruktioner.

Beakta noga säkerhetsanvisningarna som är en förutsättning för korrekt och säker användning.

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om apparaten byter ägare måste även bruksanvisningen följa med.

Symboler

Symbolerna som används i denna bruksanvisning har följande betydelse:



Risk för personskador på grund av farlig elektrisk spänning

Symbolen står för en överhängande fara, som kan leda till dödsfall eller allvariga personskador, om inte lämpliga åtgärder vidtas.



Risk för personskador på grund av en allmän riskkälla

Symbolen står för en överhängande fara, som kan leda till dödsfall eller allvariga personskador, om inte lämpliga åtgärder vidtas.



Viktig upplysning för störningsfri funktion.

Leveransomfattning

Bild A	Lunaqua Classic Antal		Beskrivning
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-spotlight inkl. ljuskälla
2	1	1	Transformator
3		1	3-vägsfördelare

Ändamålsenlig användning

Lunaqua Classic LED Set, i fortsättningen kallad "apparat", och alla andra delar som ingår i leveransen får uteslutande användas enligt följande:

- För användning i springbrunnar och dammar.
- För användning över och under vattenytan.
- Drift under iakttagande av tekniska data.

Säkerhetsanvisningar

Firman OASE har tillverkat denna apparat enligt aktuell teknisk nivå och föreliggande säkerhetsföreskrifter. Trots detta kan fara för personer och materiella värden utgå från denna apparat om den används på olämpligt sätt eller i strid mot avsett användningssyfte, eller om säkerhetsanvisningarna missaktas.

Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte kan känna igen möjliga faror eller inte känner till denna bruksanvisning, inte använda denna apparat! Barn måste övervakas, för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Faror vid kombination av vatten och elektricitet

- Om anslutningen inte har utförts på föreskrivet sätt eller om apparaten hanteras på olämpligt sätt kan kombinationen av vatten och elektricitet leda till dödsolyckor eller allvariga personskador pga. elektriska slag.
- Innan du doppar ned handen i vattnet måste du alltid dra ut stickkontakten till all utrustning som befinner sig i vattnet.

Elektrisk installation enligt föreskrift

- Elektriska installationer måste ha utförts i enlighet med nationella bestämmelser och får endast utföras av en behörig elinstallatör.
- En behörig elinstallatör är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparaterns data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) måste vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Installera transformatorn med minst 2 m säkerhetsavstånd till vattnet.
- Elkablarnas area får inte vara mindre än arean i gummikabel med beteckningen H05RN-F. Förlängningskablar måste uppfylla kraven som ställs i DIN VDE 0620.
- Skydda stickkontakter från fukt.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.

Säker drift

- Apparaten får inte användas om kablarna eller kåpan är defekt.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra samtliga kablar så att de är skyddade och inte kan skadas. Dessutom måste det uteslutas att personer kan snava över kablarna.
- Öppna aldrig apparatens kåpa eller tillhörande delar, såvida detta inte uttryckligt anges i bruksanvisningen.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör till apparaten.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Låt endast behöriga OASE-kundtjänstverkstäder reparera apparaten.
- Elkablarna kan inte bytas ut. Om en kabel har skadats måste apparaten eller komponenten skrotas.
- Använd apparaten endast med transformatorn som följer med.
- Se till att uttaget och stickkontakten alltid hålls torra.
- Nätdelen och nätkablarnas skarvkopplingar som ingår i leveransen är inte vattentäta, utan endast regn- och dropptäta. Dessa får inte dras eller monteras under vattenytan.

Installation

Apparaten levereras som ett komplett set med en transformator och en resp. tre LED-strålkastare inkl. färdigmonterade ljuskällor.

Installation (B-C)

- Uppställningsfoten kan antingen ställas direkt på en yta, eller skruvas fast på ett fast underlag eller på en tillräckligt stabil vägg (B).
- Positionera apparaten så att den inte utgör någon fara för andra personer.
- Ställ in lampans lutning (C, 1) och fixera med skruvanslutningen (C, 4).
- Anslut stickkontakten på strålkastarens anslutningsledning till uttaget på transformatorn och dra sedan åt överfallsmuttern (C, 5) för hand.

Driftstart



Varning! Känsliga elektriska komponenter.

Möjliga följder: Apparaten kan förstöras.

Skyddsåtgärder: Anslut inte apparaten till en dimmbar strömkälla.



Varning! Farlig elektrisk spänning.

Möjliga följder: Dödsolyckor eller allvarliga personskador.

Skyddsåtgärder:

- Innan du doppar ned handen i vattnet måste du alltid dra ut stickkontakten till all utrustning som befinner sig i vattnet.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du utför arbeten på apparaten.

Slå på apparaten: Anslut transformatorns stickkontakt till stickuttaget.

- Kontrollera att strålkastarna fungerar.

Slå ifrån apparaten: Dra ut transformatorns stickkontakt.

Rengöring och underhåll



Varning! Farlig elektrisk spänning.

Möjliga följder: Dödsolyckor eller allvarliga personskador.

Skyddsåtgärder:

- Innan du doppar ned handen i vattnet måste du alltid dra ut stickkontakten till all utrustning som befinner sig i vattnet.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du utför arbeten på apparaten.

- Se till att ingen fukt tränger in i apparaten.

Rengöring av apparaten

Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.

Byta ut ljuskälla (D)

- Skruva av skruvringen (6).
- Ta av glasskivan (7) och O-ringen (8), kontrollera om de har skadats och byt ut vid behov.
- Ta ut den defekta ljuskällan (9) ur kåpan (1).
- Sätt in en ny ljuskälla (rör inte vid med fingrarna, använd tygduk eller liknande).
Använd endast original-ljuskällor från OASE. Ljuskällans effekt: max. 1 W.
- Montera samman apparaten i omvänd ordningsföljd. Kontrollera att O-ringen (8) sitter rätt.
- Återupprätta nätanslutningen och kontrollera funktionen.

Störningsåtgärder

Fel	Orsak	Åtgärd
Lampan lyser inte	Strömförsörjningen har brutits	Kontrollera strömförsörjningen
	Ljuskällan defekt	Byt ut ljuskällan
Lyskraften avtar	Lampglaset är smutsigt	Rengör
	Ljusstyrkan avtar efter längre tids drift	Byt ut ljuskällan
Vatten har trängt in i strålkastarkåpan	Defekt packning	Kontrollera packningarna och byt ut vid behov

Avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna! Lämnar in apparaten till ett erkänt samlingsställe. Klipp av kabeln så att apparaten inte längre kan tas i drift.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Ohjeita tähän käyttöohjeeseen

Tervetuloa OASE Living Waterin pariin. Tällä ostoksella **Lunaqua Classic LED Set** olette tehneet hyvän valinnan. Lukekaa tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja tutustukaa laitteeseen. Kaikissa tällä laitteella tehtävissä toimenpiteissä on ehdottomasti noudatettava käyttöohjeen ohjeita. Noudattakaa ehdottomasti oikean ja turvallisen käytön ohjeita. Säilyttäkää tämä käyttöohje huolellisesti! Jos laite vaihtaa omistajaa antakaa käyttöohje eteenpäin.

Symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetyillä symboleilla on seuraavanlainen merkitys:



Henkilövahinkojen vaara vaarallisen sähköjännitteen johdosta

Symboli kiinnittää huomiota välittömästi uhkaavaan vaaraan, jonka seurauksena voi olla kuolema tai loukkaantuminen, kun tarvittaviin toimenpiteisiin ei ole ryhdytty.



Henkilövahinkojen vaara yleisten vaaralähteiden johdosta

Symboli kiinnittää huomiota välittömästi uhkaavaan vaaraan, jonka seurauksena voi olla kuolema tai loukkaantuminen, kun tarvittaviin toimenpiteisiin ei ole ryhdytty.



Tärkeä ohje häiriöttömään toimintaan.

Toimituksen sisältö

Kuva A	Lunaqua Classic Määrä		Kuvaus
	Sarja 1	Sarja 3	
1	1	3	LED-kohdevalaisin mukaan lukien lamppu
2	1	1	Muuntaja
3		1	3-osainen jakaja

Määräystenmukainen käyttö

Lunaqua Classic LED Set, nimitetään jatkossa "laitteeksi", ja kaikkia muita toimituksen osia saadaan käyttää yksinomaan, kuten seuraavassa esitetään:

- Suihkukaivoissa ja lammikoissa käyttöä varten.
- Veden ylä- ja alapuolella käyttöä varten.
- Teknisten tietojen käyttö ja noudattaminen.

Turvaohjeet

OASE-yhtiö on rakentanut tämän laitteen alan uusimman tekniikan ja voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaan. Siitä huolimatta laite voi aiheuttaa vaaraa henkilöille ja esineille, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai käyttötarkoituksen vastaisesti tai jos turvaohjeita ei huomioida.

Turvallisuussyistä tätä laitetta eivät saa käyttää lapset, alle 16-vuotiaat nuoret, eivätkä henkilöt, jotka eivät kykene tunnistamaan mahdollisia vaaroja, tai eivät tunne tätä käyttöohjetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Veden ja sähkön yhdistämisen aiheuttamat vaarat

- Veden ja sähkön yhdistämisen aiheuttama sähköisku voi johtaa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan, ellei sähköä liitetä määräysten mukaisesti tai jos yhdistelmää käytetään asiattomalla tavalla.
- Vedä aina kaikkien vedessä olevien laitteiden virtapistokkeet irti, ennen kuin olet kosketuksessa veden kanssa.

Määräystenmukainen sähköasennus

- Sähköasennusten on vastattava kansallisia asennusmääräyksiä ja ne saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Henkilö on sähköalan ammattilainen, kun hän ammatillisen koulutuksensa, tietojensa ja kokemuksensa perusteella on kykenevä ja oikeutettu tekemään ja arvioimaan hänelle annettuja töitä. Työnteko ammattilaisena pitää sisällään myös mahdollisten vaarojen tunnistamisen sekä asiaankuuluvien paikallisten ja kansallisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioon ottamisen.
- Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, käänny oman sähköalan ammattilaisesi puoleen.
- Laitteen liittäminen on sallittua vain, kun laitteen ja virransyötön sähköiset tiedot ovat yhtäpitäviä. Laitetiedot ovat laitteen tyyppikilvessä tai pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteistolla, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia.
- Aseta muuntaja paikoilleen vähintään 2 m:n turvaetäisyydelle vedestä.
- Verkkajohtojen läpileikkaus ei saa olla pienempi kuin kumiletkujohtojen, joissa on lyhenne H05RN-F. Jatkojohtojen on vastattava standardin DIN VDE 0620 vaatimuksia.
- Suojaa pistokeliitännät kosteudelta.
- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

Turvallinen käyttö

- Laitetta ei saa käyttää rikkiäisellä laitekotelolla tai rikkiäisoin sähköjohdoin.
- Älä kannata tai vedä laitetta liitosjohdosta.
- Vedä kaikki johdot suojattuina niin, että niiden vahingoittuminen on poissuljettu ja kukaan ei voi niihin kompastua.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa tai laitteeseen kuuluvia osia, jos tähän ei nimenomaan viitata käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa ainoastaan alkuperäisiä varaosia tai varusteita.
- Älä koskaan tee laitteelle teknisiä muutoksia.
- Anna ainoastaan OASE:n valtuuttaman asiakaspalvelun suorittaa korjaustoimenpiteet.
- Verkkajohtojen vaihtaminen uuteen ei ole mahdollista. Laite tai osa tulee poistaa käytöstä, jos johto on vahingoittunut.
- Käytä laitetta vain toimitukseen sisältyvän muuntajan kanssa.
- Pidä pistorasia ja verkkopistoke kuivana.
- Toimitukseen sisältyvä verkko-osa sekä sähköjohtojen pistoliitokset eivät ole vesitiiviit, vaan ainoastaan suojattu sade- ja roiskevedeltä. Niitä ei saa vetää veteen eikä asentaa siellä.

Asennus

Laite toimitetaan täydellisenä settinä valmiiksi asennettuna yhdellä muuntajalla ja yhdellä tai kolmella LED-valonheittimellä mukaan lukien lampu.

Sijoitus (B-C)

- Sijoita seisontajalka valinnaisesti tai ruuvaa kiinni kiinteään pohjaan tai kestävään seinään (B).
- Sijoita laite niin, että se ei aiheuta vaaratilannetta kenellekkään.
- Säädä valon (C, 1) kaltevuus ja kiinnitä ruuviliitoksella (C, 4).
- Yhdistä liityntäjohtojen pistoke valonheittimellä pistorasiaan muuntajalla ja kiristä liitosmutteri (C, 5) käsiukkuuteen.

Käyttöönotto



Huomio! Herkkiä sähköisiä osia.

Mahdollinen seuraus: Laite rikkoutuu.

Suojatoimenpide: Älä kiinnitä laitteeseen himmentimellistä sähkövirran syöttöä.



Huomio! Vaarallinen sähköjännite.

Mahdollisia seuraamuksia: Kuolema tai vaikea loukkaantuminen.

Suojatoimenpiteet:

- Irrota kaikkien vedessä olevien laitteiden verkkopistokkeet ennen kuin kosket veteen.
- Ennen työskentelyä laitteella irrota laitteen verkkopistoke.

Päällekytkentä: Työnnä muuntajan verkkopistoke pistorasiaan.

- Tarkasta valonheittimen toiminta.

Poiskytkentä: Irrota muuntajan verkkopistoke.

Puhdistus ja huolto



Huomio! Vaarallinen sähköjännite.

Mahdollisia seuraamuksia: Kuolema tai vaikea loukkaantuminen.

Suojatoimenpiteet:

- Irrota kaikkien vedessä olevien laitteiden verkkopistokkeet ennen kuin kosket veteen.
- Ennen työskentelyä laitteella irrota laitteen verkkopistoke.

- Varmista, ettei laitteeseen pääse kosteutta.

Laitteen puhdistus

Puhdista laite tarvittaessa kirkaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.

Lampun vaihto (D)

- Ruuvaa irti ruuvirengas (6).
- Poista lasilevy (7) ja O-rengas (8), tarkasta vahinkojen varalta ja tarvittaessa korvaa ne uusilla.
- Poista viallinen lamppu (9) kotelosta (1).
- Aseta uusi lamppu paikoilleen (älä koske siihen sormin vaan käytä liinaa tms.).
Käytä vain OASE:n alkuperäislamppuja. Lampun teho: Maks. 1 W.
- Kokoa laite jälleen päinvastaisessa järjestyksessä. Ota tällöin huomioon, että O-rengas (8) on sijoitettu oikein.
- Liitä laite takaisin sähköverkkoon ja tarkasta toiminta.

Häiriönpoisto

Häiriö	Syy	Korjaus
Lamppu ei pala	Virransyöttö keskeytetty	Tarkasta virransyöttö
	Lamppu viallinen	Vaihda lamppu
Valovoima heikkenee	Lampun lasi likaantunut	Puhdista
	Valovoima heikkenee lisääntyvällä käyttöajalla	Vaihda lamppu
Valonheittimen kotelossa vettä	Tiiviste viallinen	Tarkasta tiivisteet ja vaihda tarvittaessa

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä! Käyttäkää siihen tarkoitukseen varattua palautusjärjestelmää. Tehkää sitä ennen laite käyttökelpottomaksi katkaisemalla kaapeli.

Az eredeti használati útmutató fordítása

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Üdvözljük az OASE Living Water nevében. Ön ezen termék **Lunaqua Classic LED Set** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Valamennyi munkálatot a készülékkel csak a szóban forgó útmutatónak megfelelően szabad elvégezni.

Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat a helyes és biztonságos használatához.

Őrizze meg gondosan jelen használati útmutatót. Tulajdonosváltás esetén adja tovább a használati útmutatót is.

Szimbólumok

A jelen használati útmutatóban használt szimbólumoknak a következő a jelentése:



Veszélyes elektromos feszültség által okozott személyi sérülések veszélye

A szimbólum olyan közvetlenül fenyegető veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés lehet, ha nem hozzák meg a megfelelő intézkedéseket.



Általános veszélyforrás által okozott személyi sérülések veszélye

A szimbólum olyan közvetlenül fenyegető veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés lehet, ha nem hozzák meg a megfelelő intézkedéseket.



Fontos útmutatás a zavarmentes működéshez.

Csomagolás

A ábra	Lunaqua Classic Darabszám		Leírás
	1. készlet	3. készlet	
1	1	3	LED-Spot világítóeszközzel
2	1	1	Áramátalakító
3		1	3-szoros elosztó

Rendeltetésszerű használat

Lunaqua Classic LED Set, a továbbiakban "készülék", és a csomagolásban található minden más (alkat)rész kizárólag csak a következőképpen használható:

- Szókökutakhoz és tavakhoz használható.
- Szárazföldi és vízi használatra.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett.

Biztonsági utasítások

A OASE cég ezt a készüléket a technika aktuális állása és a fennálló biztonsági előírások szerint építette. Ennek ellenére a készülékből veszélyek indulhatnak ki személyekre és dologi értékekre, ha a készüléket szakszerűtlenül, ill. nem a használati célnak megfelelően alkalmazzák, vagy ha nem veszik figyelembe a biztonsági utasításokat.

Biztonsági okokból gyermekek és 16 évnél fiatalabbak, valamint olyan személyek, akik nem képesek felismerni a lehetséges veszélyeket, vagy jelen használati utasítást nem ismerik, nem használhatják a készüléket. Figyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

Veszélyek a víz és elektromosság kombinációja által

- A víz és elektromosság kombinációja nem előírászerű csatlakoztatás vagy szakszerűtlen kezelés esetén áramütés miatti halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- Mielőtt a vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes vízben lévő készüléket.

Előírászerű elektromos telepítés

- Az elektromos rákötéseknek meg kell felelniük a nemzeti szabályozásoknak és ezeket kizárólag szakember kivitelezheti.
- Egy személy akkor számít szakképzett villanszerelőnek, ha képesítése, ismeretei és tapasztalata alapján képes felmérni és elvégezni a munkát. A szakember képes kell hogy legyen a lehetséges veszélyek felismerésére, és a vonatkozó nemzeti és regionális és normák és szabályok betartására.
- Ha kérdése, vagy problémája van, forduljon villanszerelő szakemberhez.
- A készülék csatlakoztatása csak akkor megengedett, a készülék és a tápáram paraméterei megegyeznek. A készülék adatai a típus táblán, valamint a csomagoláson, és ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel kell ellátni.
- A hosszabbító (pl. elosztóléc) és az elosztó meg kell hogy feleljen a szabadban történő felhasználás feltételeinek (fröccsenés-védelemmel ellátva).
- A transzformátort a víztől legalább 2m-es biztonságos távolságban felállítani.
- A hálózati csatlakozóvezetékeknek nem szabad a H05RN-F jelölésű gumi tömlővezetékeknek kisebb keresztmetszettel rendelkezniük. A hosszabbító vezetékeknek eleget kell tenniük a DIN VDE 0620 követelményeinek.
- A csatlakozókat védje a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.

Biztonságos működés

- Sérült vezeték, vagy ház esetén a készüléket tilos üzemeltetni.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket a csatlakozó vezetékénél fogva!
- A vezetékét védve helyezze el, így kizárhatóak a sérülések és senki nem bukik fel benne.
- Ne nyissa fel a készüléket, vagy az alkatrészeket, ha erre az útmutató nem szólítja fel kifejezetten.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon a készülékhez.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Szerelést csak OASE szakszerviz végezzen.
- A csatlakozóvezeték nem cserélhető ki. Egy sérült vezeték esetén a készüléket ill. az alkotórészeit ártalmatlanítani kell.
- A készüléket csak a szállított transzformátorral üzemeltesse.
- A csatlakozót és az aljzatot tartsa szárazon.
- A készülékkel együtt leszállított tápegység és a villamos vezeték dugós csatlakozásai nem vízállóak; azok csupán eső- és fröccsenővíz ellen védettek. Ezért azokat nem szabad vízben elvezetni, ill. felszerelni.

Elhelyezés

A készülék komplett készletként egy tápegységgel és egy, ill. három LED fényszóróval, égővel együtt, készre szerelve kerül leszállításra.

Felállítás (B-C)

- A lábazatot tetszés szerint állítsa szilárd alapra vagy megfelelő teherbírású falra csavarozza fel (B).
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy az senkit ne veszélyeztessen.
- Állítsa be a lámpa (C, 1) dőlését, és rögzítse a csavarkötéssel (C, 4).
- A csatlakozóvezetékhez kösse össze a fényszóróval és a trafó aljzatával és kézzel húzza meg a hollandi anyát (C, 5).

Üzembe helyezés



Figyelem! Érzékeny elektromos alkatrészek.

Lehetséges következmény: A készülék tönkremegy.

Övintézkedés: Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.



Figyelem! Veszélyes elektromos feszültség.

Lehetséges következmények: halálos vagy súlyos sérülések.

Övintézkedések:

- Mielőtt belenyúl a vízbe, mindig húzza ki a vízben található összes készülék hálózati dugaszát.
- A készüléken való munkavégzés előtt húzza ki a dugót a konnektorból.

Bekapcsolás: A trafó hálózati csatlakozóját illessze be a konnektorbóba.

- Ellenőrizze a fényszóró működését.

Kikapcsolás: Áramátalakító hálózati csatlakozó kihúzása.

Tisztítás és karbantartás



Figyelem! Veszélyes elektromos feszültség.

Lehetséges következmények: halálos vagy súlyos sérülések.

Övintézkedések:

- Mielőtt belenyúl a vízbe, mindig húzza ki a vízben található összes készülék hálózati dugaszát.
- A készüléken való munkavégzés előtt húzza ki a dugót a konnektorból.

- Ügyeljen arra, hogy ne jusson nedvesség a készülékbe.

Készülék tisztítása

A készüléket lehetőség szerint tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.

Az izzó cseréje (D)

- Csavarja fel a gyűrűt (6)
- Vegye le az üveglapot (7) és az O-gyűrűt (8) és ellenőrizze épségüket, szükség esetén cseréje ki őket.
- Vegye ki a hibás izzót (9) a házból (1).
- Tegye be az új izzót (ne érjen hozzá kézzel, használjon ehhez ruhát vagy más hasonlót). Csak eredeti OASE izzókat használjon. Az izzó teljesítménye: max. 1 W.
- Szerelje össze újból a készüléket fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy az O-gyűrű (8) megfelelően legyen elhelyezve.
- Csatlakoztassa a készüléket ismét a hálózatra, és ellenőrizze a működését.

Zavarelhárítás

Zavar	Ok	Megoldás
A lámpa nem világít	Az áramellátás megszakadt	Ellenőrizze az áramellátást
	Az izzó hibás	Cserélje ki az izzót
A fényerő csökken	A lámpaüveg koszos	Végezzen tisztítást
	Az üzemidő előrehaladtával a fényerő csökken	Cserélje ki az izzót
Víz került a fényszóróházba	A tömítés hibás	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tömítéseket.

Megsemmítés



Ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa a készüléket! Ehhez az erre kijelölt visszavételi helyeket használja. Előtte a kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika

Przedmowa do instrukcji użytkownika

Witamy w OASE Living Water. Kupując **Lunaqua Classic LED Set**, dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika i zapoznać się z zasadą działania urządzenia. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia należy wykonywać tylko według przedłożonej instrukcji.

Bezwzględnie przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika.

Instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać również instrukcję użytkownika.

Symbole

Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji użytkownika mają następujące znaczenie:



Zagrożenie wypadkowe dla ludzi przez niebezpieczne napięcie elektryczne.

Symbol ten wskazuje na bezpośrednio występujące zagrożenie, które może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeżeli nie zostaną podjęte stosownie działania zabezpieczające.



Zagrożenie dla ludzi ze strony niebezpiecznego napięcia elektrycznego.

Symbol ten wskazuje na bezpośrednio występujące zagrożenie, które może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeżeli nie zostaną podjęte stosownie działania zabezpieczające.



Ważna wskazówka dla bezusterkowego działania.

Zakres dostawy

Rysunek A	Lunaqua Classic Ilość		Opis
	Zestaw 1	Zestaw 3	
1	1	3	Reflektor punktowy LED z żarówką
2	1	1	Transformator
3		1	Potrójny rozdzielacz

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Lunaqua Classic LED Set, zwany dalej "Urządzeniem", oraz wszystkie pozostałe części objęte zakresem dostawy mogą być używane wyłącznie w następujący sposób:

- Do stosowania w instalacjach fontannowych i stawach.
- Do stosowania nad i pod wodą.
- Eksploatacja w warunkach zgodnych z danymi technicznymi.

Przepisy bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane **OASE** zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Pomimo tego urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób i dóbr materialnych, jeżeli będzie użytkowane nieprawidłowo, niezgodnie z jego przeznaczeniem albo sprzecznie z przepisami bezpieczeństwa.

Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej 16. roku życia, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją użytkownika. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.

Niebezpieczeństwa w wyniku kontaktu wody z prądem elektrycznym

- Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci poprzez porażenie prądem elektrycznym.
- Przed włożeniem rąk do wody należy zawsze odłączyć od napięcia wszystkie znajdujące się w wodzie urządzenia.

Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Instalacje elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistów elektryków.
- Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienia przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Przyłączenie urządzenia jest dozwolone tylko wtedy, jeśli dane elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu lub opakowaniu bądź w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez urządzenie ochronne prądowe, z prądem uszkodzeniowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczenie przed rozpryskami wody).
- Transformator należy ustawiać w bezpiecznym odstępnie, wynoszącym co najmniej 2 m od wody.
- Przewody łączące z siecią nie mogą mieć mniejszego przekroju poprzecznego niż przewody oponowe o oznaczeniu skrótowym H05RN-F. Przedłużacze muszą spełniać wymogi normy DIN VDE 0620.
- Połączenia wtykowe powinny być chronione przed wilgocią.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Bezpieczna eksploatacja

- W przypadku uszkodzonych przewodów lub uszkodzonej obudowy nie wolno użytkować urządzenia.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny!
- Wszystkie przewody należy układać z odpowiednim zabezpieczeniem, aby uniknąć uszkodzeń i możliwości potknięcia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia ani należących do niego elementów, jeśli nie jest to wyraźnie zalecane w instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne dla tego urządzenia części zamienne i akcesoria.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Wszelkie prace naprawcze należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu OASE.
- Przewody sieciowe nie mogą być wymieniane. W przypadku uszkodzenia przewodu, dalsze korzystanie z urządzenia lub jego komponentów nie jest możliwe.
- Urządzenia należy używać tylko transformatorem dostarczonym w zestawie.
- Gniazdo sieciowe i wtyczkę sieciową należy utrzymywać w stanie suchym.
- Zasilacz sieciowy i złączki wtykowe przewodów elektrycznych objęte dostawą nie są wodoszczelne, lecz tylko odporne na rozpryskującą się wodę i opady atmosferyczne. Nie wolno ich układać ani montować w zanurzeniu.

Ustawienie

Urządzenie jest dostarczane w stanie zmontowanym jako kompletny zestaw z transformatorem i jednym lub trzema reflektorami diodowymi wraz z żarówką.

Ustawianie (B-C)

- Stojak, do wyboru, należy odstawić lub ustawić na stałym podłożu, bądź też przykręcić do ściany o odpowiedniej nośności (B).
- Urządzenie powinno być ustawione w taki sposób, aby nie stanowiło niebezpieczeństwa dla osób.
- Ustawić pochylenie lampy (C, 1) i unieruchomić połączeniem śrubowym (C, 4).
- Wtyczkę przewodu podłączającego reflektora połączyć z gniazdkiem transformatora i mocno dokręcić nakrętkę złączkową (C, 5).

Uruchomienie



Uwaga! Wrażliwe elementy elektryczne.

Możliwe skutki: Urządzenie zostanie zniszczone.

Środki zabezpieczające: Nie podłączać urządzenia do zasilania z regulacją napięcia.



Uwaga! Niebezpieczne napięcie elektryczne.

Możliwe skutki: śmierć lub ciężkie obrażenia.

Środki zabezpieczające:

- Przed zanurzeniem rąk w wodzie należy wyjąć z gniazdek wszystkie wtyczki urządzeń znajdujących się w wodzie!
- Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę urządzenia.

Włączanie: Włożyć wtyczkę sieciową transformatora do gniazdka.

- Skontrolować działanie reflektora.

Wyłączanie: Wyjąć wtyczkę sieciową transformatora.

Czyszczenie i konserwacja



Uwaga! Niebezpieczne napięcie elektryczne.

Możliwe skutki: śmierć lub ciężkie obrażenia.

Środki zabezpieczające:

- Przed zanurzeniem rąk w wodzie należy wyjąć z gniazdek wszystkie wtyczki urządzeń znajdujących się w wodzie!
- Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę urządzenia.

- Należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.

Czyszczenie urządzenia

W razie potrzeby wyczyścić urządzenie czystą wodą i miękką szczotką.

Wymiana żarówki (D)

- Odkręcić pierścień śrubowy (6).
- Wyjąć szybę (7) i pierścień uszczelniający o-ring (8), skontrolować pod kątem uszkodzeń i ewentualnie wymienić.
- Uszkodzoną żarówkę (9) wyjąć z obudowy (1).
- Włożyć nową żarówkę (nie dotykać jej palcami, lecz chwycić poprzez tkaninę itp.).
Należy stosować tylko oryginalne żarówki firmy OASE. Moc żarówki: maks. 1 W.
- Następnie złożyć urządzenie w chronologicznie odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę, czy pierścień uszczelniający o-ring (8) jest umiejscowiony prawidłowo.
- Podłączyć ponownie do sieci prądowej i sprawdzić działanie.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Lampa nie świeci się	Brak zasilania	Skontrolować zasilanie prądowe
	Wadliwa żarówka	Wymienić żarówkę
Natężenie oświetlenia zmniejsza się	Zabrudzenie klosza lampy	Oczyszczyć
	Natężenie światła zmniejsza się wraz ze wzrostem czasu użytkowania	Wymienić żarówkę
Woda w obudowie reflektora	Wadliwa uszczelka	Skontrolować i ewent. wymienić uszczelki

Usuwanie odpadów



Urządzenie nie może być wyrzucane razem z odpadkami domowymi. Urządzenia należy utylizować tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów. Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

Překlad originálu Návodu k použití.

Pokyny k tomuto návodu k použití

Vítejte u OASE Living Water. Koupě tohoto výrobku **Lunaqua Classic LED Set** byla dobrou volbou.

Ještě před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k použití a dobře se s vaším novým zařízením seznámte. Všechny práce s tímto zařízením směřují být prováděny jen podle příloženého návodu.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změně vlastníka předejte i návod k použití.

Symboły

Symboły, použité v tomto návodu k použití mají následující význam:



Nebezpečí zranění osob nebezpečným elektrickým napětím

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Nebezpečí zranění osob všeobecným zdrojem nebezpečí

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Důležitý pokyn pro bezporuchovou funkci.

Rozsah dodávky

Obrázek A	Lunaqua Classic Počet		Popis
	Sada 1	Sada 3	
1	1	3	Bodová světla LED včetně žárovek
2	1	1	Transformátor
3		1	Rozdělovač se třemi vývody

Použití v souladu s určeným účelem

Lunaqua Classic LED Set, dále nazývaný "přístroj" a všechny ostatní součásti z rozsahu dodávky se směřují používat výhradně následovně:

- K použití v zařízeních vodotrysků a jezírek.
- K použití nad a pod vodou.
- Provoz při dodržení technických údajů.

Bezpečnostní pokyny

Firma **OASE** zkonstruovala tento přístroj podle aktuálního stavu techniky a podle stávajících bezpečnostních předpisů. Přesto může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby a věčné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Z bezpečnostních důvodů nesmějí toto zařízení používat děti a osoby mladší 16 let, stejně tak i osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Aby se zaručilo, že si děti nebudou hrát se zařízením, musí být pod dozorem.

Nebezpečí vznikající kombinací vody a elektrické energie

- Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k usmrcení nebo těžkým poraněním.
- Než sáhnete do vody, odpojte od napětí přístroje, které se nachází ve vodě.

Elektrická instalace podle předpisů

- Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Požadované práce posoudí a provede osoba Vámi pokládaná za kvalifikovaného elektrikáře, pokud je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností k těmto úkonům způsobilá a oprávněná. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Připojení přístroje je povoleno pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s proudovým napájením. Údaje o přístroji jsou obsaženy na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstříkující voda).
- Trafo musí být instalováno v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m od vody.
- Vedení pro připojení do sítě nesmějí mít menší průřez než gumové kabely se zkratkou H05RN-F. Prodlužovací vedení musí vyhovovat normě DIN VDE 0620.
- Chraňte zásuvkové spojení před vlhkostí.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.

Bezpečný provoz

- Při vadném elektrickém vedení nebo poškozeném krytu nesmí být přístroj provozován.
- Nenoste nebo netahejte přístroj za přívodní vedení!
- Natáhněte všechna vedení chráněná tak, aby nedošlo k jejich poškození a nikdo nemohl být zraněn.
- Neotvírejte nikdy kryt zařízení nebo příslušné díly, pokud to není vysloveně uvedeno v návodu.
- Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Nechte opravy provádět jen autorizovanými zákaznickými servisy společnosti OASE.
- Připojovací vedení nelze vyměnit. Při poškozeném vedení musí být přístroj příp. jeho součásti zlikvidovány.
- Přístroj provozujte pouze s trafem obsaženým v dodávce.
- Udržujte zásuvku a síťovou zástrčku suchou.
- Síťový napáječ, obsažený v dodávce a zástrčkové stroje vedení elektrického proudu nejsou vodotěsné, ale pouze chráněné proti dešti a odstříkující vodě. Nesmí být kladena resp. montována ve vodě.

Instalace

Přístroj se dodává jako kompletní sada s transformátorem a příp. třemi LED světlotety včetně žárovek, hotově smontovaný.

Instalace (B-C)

- Patku dle uvážení postavte nebo přišroubujte na pevný podklad nebo na nosnou stěnu (B).
- Přístroj nastavte tak, aby nepředstavoval pro nikoho žádné nebezpečí.
- Nastavte sklon světla (C, 1) a zafixujte pomocí šroubového spoje (C, 4).
- Spojte konektor připojovacího vedení na světlotetu se zdílkou na transformátoru a rukou utáhněte převlečnou matici (C, 5).

Uvedení do provozu



Pozor! Citlivé elektrické součásti.

Možné následky: Dojde ke zničení přístroje.

Ochranné opatření: Přístroj nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji proudu.



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí.

Možné následky: smrt nebo těžká zranění.

Ochranná opatření:

- Dříve, než sáhnete do vody, vždy vytáhněte zástrčky všech přístrojů, které jsou ve vodě, ze zásuvky.
- Před pracemi na přístrojích vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Zapínání: Zasuňte zástrčku trafa do zásuvky.

- Zkontrolujte funkci světlometů.

Vypínání: Vytáhněte zástrčku trafa ze zásuvky.

Čištění a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí.

Možné následky: smrt nebo těžká zranění.

Ochranná opatření:

- Dříve, než sáhnete do vody, vždy vytáhněte zástrčky všech přístrojů, které jsou ve vodě, ze zásuvky.
- Před pracemi na přístrojích vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Dbejte proto na to, aby do přístroje nevnikla voda.

Vyčistit přístroj

V případě potřeby přístroj čistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.

Výměna žárovky (D)

- Odšroubujte šroubovací kroužek (6).
- Sejměte skleněnou tabulku (7) a O-kroužek (8), zkontrolujte na poškození a popř. vyměňte.
- Vyměňte defektní žárovku (9) z tělesa (1).
- Nasadte novou žárovku (nedotýkat se prsty, použijte hadřík apod.).
Používejte pouze originální žárovky společnosti OASE. Výkon žárovky: max. 1 W.
- Přístroj opět sestavte v opačném pořadí. Dbejte na to, aby O-kroužek (8) byl správně umístěn.
- Obnovte připojení na síť a zkontrolujte funkci.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Žárovka nesvíti	Přerušen přívod proudu Žárovka je defektní	Zkontrolovat přívod proudu Vyměnit žárovku
Svítilivost klesá	Sklo světlometu je znečištěné intenzita světla klesá s přibývajícím délkou doby provozu.	Vyčistit Vyměnit žárovku
Voda v tělesu světlometu	Poškozené těsnění	Zkontrolovat a popř. vyměnit těsnění

Likvidace



Toto zařízení nemůže být zlikvidováno společně s komunálním odpadem! Využijte k tomu prosím určený systém odběru. Předtím zbavte zařízení nepotřebných kabelů.

Preklad originálu Návodu na použitie

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **Lunaqua Classic LED Set** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce s týmto prístrojom sa smú vykonávať len podľa predloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbody

Symbody, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

Rozsah dodávky

Obrázok A	Lunaqua Classic Počet		Popis
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-Spot vrátane žiaroviek
2	1	1	Transformátor
3		1	Trojnásobný rozvádzač

Použitie v súlade s určeným účelom

Lunaqua Classic LED Set, ďalej nazývaný prístroj, a všetky ostatné diely obsiahnuté v dodávke sa smú používať výhradne na tieto účely:

- Pre nasadenie vo fontánach a jazierkach.
- Pre nasadenie nad a pod vodou.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Bezpečnostné pokyny

Firma **OASE** skonštruovala tento prístroj podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže tento prístroj byť zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný nesprávne resp. v rozpore s určeným účelom alebo pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mladiství, mladší ako 16 rokov, osoby, ktoré nie sú schopné rozpoznať možné nebezpečenstvo, alebo sa neoboznámili s týmto návodom na použitie. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniám.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom o zriaďovateľoch inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Činnosti kvalifikovaného pracovníka zahŕňajú tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na výrobnom štítku prístroja, na obale, alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v interiéri (chránené pred striekajúcou vodou).
- Transformátor osadíte v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.
- Vedenia pre pripojenie do siete nesmú mať menší prierez ako gumové káble so skratkou H05RN-F. Predlžovacie vedenie musí vyhovovať norme DIN VDE 0620.
- Chráňte zástrčkové spoje pred vlhkosťou.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Prístroj sa nesmie spúšťať, ak je poškodené vedenie alebo vonkajšie puzdro.
- Nenoste alebo neťahajte prístroj za pripojné vedenie!
- Ukladajte všetky potrubia s príslušnou ochranou, aby sa dali vylúčiť všetky možnosti poškodenia, a aby cez ne nemohol nikto spadnúť.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja alebo príslušné diely, ak nie ste k tejto činnosti vyzvaní návodom na obsluhu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre zariadenie.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Nechajte opravy vykonávať len autorizovanými miestami zákazníckeho servisu OASE.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.
- Prevádzkujte zariadenie len transformátorom, ktorý ste obdržali spolu s dodávkou.
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.
- Sieťový diel, obsiahnutý v dodávke a zástrčkové spoje vedení elektrického prúdu nie sú vodotesné, ale len chránené proti dažďu a odstrekujúcej vode. Nesmú byť ukladané resp. montované vo vode.

Inštalácia

Prístroj sa dodáva ako kompletná súprava s transformátorom a jedným resp. tromi reflektormi LED vrátane žiaroviek, kompletne montovaný.

Inštalácia (B-C)

- Nohu podľa potreby postavíť alebo naskrutkovať na pevnú podlahu alebo na nosnú stenu (B).
- Umiestíte prístroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.
- Nastavte sklon svietidla (C, 1) a zafixujte pomocou skrutkového spoja (C, 4).
- Zástrčku prípojného vedenia na reflektore spojte so zdierkou na transformátore a pevne ručne utiahnite pomocou prírubovej matice (C, 5).

Uvedenie do prevádzky



Pozor! Citlivé elektrické súčiastky.

Možné následky: Dôjde ku zničeniu prístroja.

Ochranné opatrenie: Nepripájajte prístroj k tlmenému napájaniu elektrickým prúdom.



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia:

- Skôr než sahnete do vody, vytiahnite z elektrickej zásuvky všetky prístroje nachádzajúce sa vo vode!
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Zapínanie: Sieťovú zástrčku transformátora zastrčte do zásuvky.

- Skontrolovať funkciu reflektora.

Vypínanie: Vytiahnite sieťovú zástrčku transformátora zo zásuvky.

Čistenie a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia:

- Skôr než sahnete do vody, vytiahnite z elektrickej zásuvky všetky prístroje nachádzajúce sa vo vode!
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť.

Vyčistenie prístroja

Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.

Vymeniť žiarovku (D)

- Odskrutkujte prstenec so závitom (6).
- Odoberte sklo (7) a tesniaci krúžok (8), skontrolujte poškodenie a popr. vymeňte.
- Poškodenú žiarovku (9) vyberte z telesa (1).
- Nasadte novú žiarovku (nedotýkať sa prstami, použite handričku apod.).
Používajte len originálne žiarovky OASE. Výkon žiarovky: max. 1 W.
- Prístroj opäť zostavte v opačnom poradí. Dbajte na to, aby bol tesniaci krúžok (8) správne umiestnený.
- Obnovte pripojenie na sieť a skontrolujte funkciu.

Odstránenie porúch

Porucha	Prčina	Odstránenie
Žiarovka nesvieti	Prerušený prívod prúdu	Skontrolovať prívod prúdu
	Žiarovka je defektná	Vymeniť žiarovku
Svietivosť klesá	Sklo svetlometu je znečistené	Vyčistiť
	Intenzita svetla klesá so zvyšujúcou sa prevádzkou	Vymeniť žiarovku
Voda v telese svetlometu	Poškodené tesnenie	Skontrolovať a popr. vymeniť tesnenie

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerazením kábla.

Prevod originalnih navodil za uporabo

Opozorila k navodilom za uporabo

Dobrodošli pri podjetju OASE Living Water. Z nakupom tega izdelka **Lunaqua Classic LED Set** ste dobro izbrali. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in dobro spoznajte napravo. Vsaka dela z napravo se lahko izvajajo izključno po navodilih za uporabo.

Obvezno upoštevajte varnostna navodila za varno in pravilno uporabo.

Navodila za uporabo skrbno shranite. V primeru menjave lastnika priložite napravi tudi navodila za uporabo.

Simboli

Simboli, uporabljeni v teh navodilih za uporabo, imajo naslednji pomen:



Nevarnost telesnih poškodb zaradi nevarne električne napetosti

Simbol opozarja na neposredno grozečo nevarnost, ki za posledico lahko ima smrt ali težko telesne poškodbe, če se ne sprožijo ustrezni ukrepi.



Nevarnost telesnih poškodb zaradi splošnega vira nevarnosti

Simbol opozarja na neposredno grozečo nevarnost, ki za posledico lahko ima smrt ali težko telesne poškodbe, če se ne sprožijo ustrezni ukrepi.



Pomemben napotek za nemoteno delovanje.

Vsebina pošiljke

Slika A	Lunaqua Classic Število		Opis
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED-spot svetilka vključno z žarnico
2	1	1	Transformator
3		1	Trojni delilnik

Pravilna uporaba

Lunaqua Classic LED Set, v nadaljevanju imenovan "naprava", in vsi ostali deli iz obsega dostave se smejo uporabljati izključno kot sledi:

- Za uporabo v fontanah in ribnikih.
- Za uporabo nad in pod vodo.
- Obratovanje ob upoštevanju tehničnih podatkov.

Varnostna navodila

Podjetje **OASE** je to napravo izdelalo v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in varnostnimi navodili. Kljub temu pri nepravilni uporabi oziroma uporabi v nedovoljene namene, kot določeno, ali neupoštevanju varnostnih navodil obstajajo v zvezi s to napravo morebitne nevarnosti za ljudi in stvari.

Za varnost ni dovoljeno, da napravo uporabljajo otroci in mladostniki, mlajši od 16 let, ter osebe, ki ne znajo in niso zmožne prepoznati morebitnih nevarnosti, oz. osebe, ki niso prebrale pričujočih navodil. Otroke morate nadzorovati, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

Nevarnosti, ki jih predstavlja kombinacija vode skupaj z elektriko

- V primeru nepravilnega priključka in nestrokovne uporabe predstavlja voda skupaj z elektriko smrtno nevarnost in nevarnost resnih poškodb zaradi udara.
- Preden sežete v vodo, vedno preklopite vse naprave brez napetosti, ki se nahajajo v vodi.

Pravilna električna namestitvev

- Električne instalacije morajo ustrezati nacionalnim graditeljskim določilom in jih sme prevzeti samo strokovnjak za elektriko.
- Oseba velja za strokovnjaka za elektriko, ko je kvalificiran zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj in je upravičen, da poveri in presodi delo in ga izvede. Delo strokovnjaka zajema tudi spoznavanje možnih nevarnosti in opazovanje zadevnih regionalnih in nacionalnih norm, predpisov in določil.
- Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Priključitev naprave je dovoljena samo, ko se električni podatki naprave in priključek ujemajo. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži, ali v teh navodilih.
- Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. vtičnica) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Transformator namestite z varnostno razdaljo vsaj 2 m od vode.
- Priključne električne napeljave v nobenem primeru ne smejo imeti manjši presek, ko je gumijasti kabel s kratkimi oznakami H05RN-F. Priključna električna napeljava mora ustrezati DIN VDE 0620.
- Povezave z vtičem zavarujte pred vlago.
- Napravo je dovoljeno povezati le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi.

Varna uporaba

- Naprave s poškodovano električno napeljavo ali poškodovanim ohišjem ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ni dovoljeno prenašati ali je vleči za omrežni priključni kabel.
- Vse napeljave zaščitite pri polaganju, da so poškodbe izključene in da nihče ne more pasti čez napeljavo.
- Nikoli ne odprite ohišja naprave ali pripadajočih delov, če tega izrecno ne zasledite v navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Popravila lahko izvajajo le pooblaščenca OASE servisna služba.
- Priključnih napeljav ni možno zamenjati. Pri poškodovani napeljavi morate napravo oz. sestavne dele odstraniti.
- Napravo poganjate samo s transformatorjem, ki ga vsebuje dobavljena pošiljka.
- Vtičnice in omrežnega vtiča ni dovoljeno močiti.
- Priloženi omrežni del in vtične povezave električnih vodov niso neprepustni za vodo, temveč samo zaščiteni pred dežjem in škropljenjem. Ne smete jih polagati oz. montirati v vodi.

Postavitev

Aparat je dostavljen kot kompleten set s transformatorjem in enim oz. tremi LED žarometi z že montiranimi žarnicami.

Postavitev (B-C)

- Postavitev je po izbiri bodisi na trdna tla ali pritrditev z vijaki na nosilno steno (B).
- Aparat namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.
- Nastavite naklon svetilke (C, 1) in fiksirajte z navojnim spojem (C, 4).
- Vtič priključnega kabla na žarometu povežite s pušo na transformatorju in trdno privijte prekrivno matico (C, 5).

Zagon



Pozor! Občutljivi električni konstrukcijski deli.

Možne posledice: Naprava se uniči.

Zaščitni ukrepi: Naprave ne smete priključiti v senčni priključek.



Pozor! Nevarna električna napetost.

Možne posledice: smrt ali hude telesne poškodbe.

Zaščitni ukrepi:

- Preden posežete v vodo, obvezno iztahnite omrežne vtiče vsem napravam, ki so nameščene v vodi!
- Pred deli na napravi potegnite vtič iz naprave.

Vklop: Vtaknite omrežni vtič transformatorja v vtičnico.

- Preverite funkcijo žarometov.

Izklop: Izvlecite omrežni vtič transformatorja.

Čiščenje in vzdrževanje



Pozor! Nevarna električna napetost.

Možne posledice: smrt ali hude telesne poškodbe.

Zaščitni ukrepi:

- Preden posežete v vodo, obvezno iztahnite omrežne vtiče vsem napravam, ki so nameščene v vodi!
- Pred deli na napravi potegnite vtič iz naprave.

- Bodite pozorni na to, da v napravo ne bo zašla vlaga.

Očistiti napravo

Aparat po potrebi čistite s čisto vodo in mehko krtačo.

Menjava žarnice (D)

- Odvijte navojni obroč (6).
- Snemite steklo (7) in O-obroč (8), preverite na poškodbe in po potrebi zamenjajte.
- Okvarjeno žarnico (9) vzemite iz ohišja (1).
- Vstavite novo žarnico (ne dotikajte se s prsti, uporabite krpo).
Uporabite le originalne žarnice podjetja OASE. Moč žarnice: max. 1 W.
- Napravo ponovno sestavite v obratnem vrstnem redu. Pazite na to, da je O-obroč (8) pravilno pozicioniran.
- Vtaknite vtič v vtičnico in preverite delovanje naprave.

Odprava težav in motenj

Motnja	Vzrok	Rešitev
Luč ne sveti	Prekinjeno napajanje s tokom	Preverite napajanje s tokom
	Žarnica v okvari	Menjajte žarnico
Svetilnost popušča	Šipa luči umazana	Čiščenje.
	Jakost svetlobe z naraščajočim časom obratovanja upada	Menjajte žarnico
Voda v ohišju žarometa	Tesnilo pokvarjeno	Preverite tesnila in jih po potrebi zamenjajte

Odlaganje odpadkov



Te naprave ne smete odložiti kot gospodinjinski odpadki! Uporabite zato predviden sistem za prevzem. To napravo naredite predtem neuporabno tako, da odrežete kabel.

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Savjeti uz ove upute za upotrebu

Dobrodošli u OASE Living Water. Kupnjom **Lunaqua Classic LED Set** učinili ste dobar izbor.

Prije prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu za upotrebu, te se upoznajete s uređajem. Radovi na ovom uređaju smiju se obavljati samo u skladu s priloženim uputama.

U svrhu ispravne i sigurne upotrebe, obvezno se pridržavajte uputa za sigurnost.

Brižno čuvajte ovu uputu za upotrebu. Ako uređaj predate drugome korisniku, obvezno mu prosljedite i ove upute.

Simboli

Simboli upotrijebljeni u ovim uputama za uporabu imaju sljedeće značenje:



Opasnost od ozljeda zbog opasnog električnog napona

Simbol upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede ako se ne poduzmu odgovarajuće mjere.



Opasnost od ozljeda zbog općeg izvora opasnosti

Simbol upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede ako se ne poduzmu odgovarajuće mjere.



Važna napomena za neometano djelovanje.

Opseg isporuke

Slika A	Lunaqua Classic Broj		Opis
	Set 1	Set 3	
1	1	3	LED reflektor zajedno sa žaruljicom
2	1	1	Transformator
3		1	trosmjerni razdjelnik

Namjensko korištenje

Lunaqua Classic LED Set, u nastavku naveden kao "uređaj", i svi drugi dijelovi iz obsega isporuke smiju se isključivo upotrebljavati na sljedeći način:

- Za upotrebu u vodoskocima i jezercima.
- Za upotrebu iznad vode i pod vodom.
- Rad uz pridržavanje tehničkih podataka.

Sigurnosne napomene

Tvrtka **OASE** pizvela je ovaj uređaj prema trenutnom stanju tehnike i sukladno postojećim sigurnosnim propisima. Pa ipak, ovaj uređaj može predstavljati opasnost za osobe i materijalna dobra, ukoliko se koristi nestručno, odnosno nenamjenski ili ako se ne poštuju sigurnosne upute.

Iz sigurnosnih razloga uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 16 godina i osobe koje ne mogu raspoznati moguće opasnosti ili nisu upoznate s ovom uputom za upotrebu. Djecu se mora nadgledati, kako bi se uvjerali, da se ne igraju sa uređajem.

Opasnosti koje nastaju kombinacijom vode i elektriciteta

- Kombinacija vode i struje kod nepropisnog priključka ili nestručnog rukovanja može zbog nastanka strujnog udara uzrokovati smrt ili teška ozljeđivanja.
- Prije nego što dodirnete vodu, uvijek i sve uređaje koji se nalaze u vodi potpuno isključiti iz napona.

Ispravne električne instalacije

- Električne instalacije moraju odgovarati nacionalnim odredbama i smiju biti provedene samo od strane stručnjaka.
- Osoba važi kao stručnjak za električne instalacije, kada je na osnovi stručne izobrazbe, znanja i iskustva osposobljena i opunomoćena izvoditi i procjenjivati naručene radove. Rad stručnjaka obuhvaća i prepoznavanje mogućih opasnosti, te pridržavanje regionalnih i nacionalnih normi, pravila i propisa.
- Kod problema ipitanja obratite se stručnjaku za električne instalacije.
- Priključivanje uređaja je dozvoljeno samo u slučaju kada se električni podaci uređaja poklapaju sa podacima opskrbljivača struje. Podaci uređaja se nalaze na pločici tipa uređaja, ili na pakiranju, ili u ovim uputama.
- Uređaj mora biti zaštićen sklopkom radi nestanka struje, sa osnovnom izmjerom od maksimalno 30 mA.
- Produžni kablovi i strujni razdjelnici (npr. mnogostruke utičnice) moraju biti prikladne za vanjsko korištenje (zaštićene od štrcajuće vode).
- Transformator postaviti na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vode.
- Vodovi za priključak na strujnu mrežu ne smiju imati manji presjek od voda gumenog crijeva oznake H05RN-F. Produžni kabeli moraju biti usklađeni s DIN VDE 0620.
- Štitite spojnice utikača od vlage.
- Uređaj se smije priključivati samo na propisno instaliranu utičnicu.

Sigurno poduzeće

- Uređaj se ne smije koristiti ako postoji kvar na vodu ili kućištu.
- Nikada ne nosite i ne vucite uređaj držeći ga za priključni kabel.
- Postavite sve vodove zaštićeno, tako da su ošteženja isključena i da nitko preko njih ne može pasti.
- Ne otvarajte nikada kućište uređaja ili pripadajućih dijelova, osim ako niste izričito na to upućeni ovim uputama.
- Koristite samo originalne pričuvne dijelove i pribor za uređaj.
- Nikad nemojte poduzimati tehničke promjene na uređaju.
- Popravlak smiju vršiti samo ovlašteni OASE servisi za kupce.
- Priključne cijevi se ne mogu zamijeniti. Pri oštećenju voda uređaj ili njegove komponente moraju se ukloniti.
- Koristite uređaj samo sa isporučenim transformatorom.
- Držite utičnicu i mrežni utikač na suhom.
- Ispravljač i utični spojevi, koji su sadržani u isporuci, nisu vodonepropusni, već su samo zaštićeni od kiše i prskajuće vode. Stoga ih ne smijete polagati odnosno montirati u vodi.

Postavljanje

Uređaj se isporučuje kao komplet s transformatorom i jednim odn. tri LED reflektora zajedno s montiranim žaruljicama.

Postavljanje (B-C)

- Po želji staviti nožicu ili postaviti na tlo, ili pričvrstiti na nosivi zid (B).
- Uređaj postaviti tako da ni za koga ne predstavlja opasnost.
- Podesite nagib svjetiljki (C, 1) i fiksirajte vijčanim spojem (C, 4).
- Utikač priključnog voda reflektora utaknite u utičnicu na transformatoru i čvrsto stegnite nazuvnu maticu (C, 5).

Puštanje u rad



Pozor! Osjetljivi elektronski ugradbeni dijelovi.

Moguće posljedice: Uređaj se uništava.

Mjere zaštite: Uređaj ne priključujte na izvor struje koji ima regulator.



Pozor! Opasan električni napon.

Moguće posljedice: smrt ili teške ozljede.

Mjere zaštite:

- Prije nego što zahvatite u vodu, uvijek izvucite strujne utikače svih uređaja koji se nalaze u vodi!
- Prije radova na uređaju izvući utikač uređaja.

Uključivanje: Utaknite mrežni utikač transformatora u utičnicu.

- Provjerite rad reflektora.

Isključivanje: Mrežni utikač transformatora izvucite iz utičnice.

Čišćenje i održavanje



Pozor! Opasan električni napon.

Moguće posljedice: smrt ili teške ozljede.

Mjere zaštite:

- Prije nego što zahvatite u vodu, uvijek izvucite strujne utikače svih uređaja koji se nalaze u vodi!
- Prije radova na uređaju izvući utikač uređaja.

- Pripazite da vlaga ne dospije u uređaj.

Uređaj očistiti

Uređaj po potrebi čistite čistom vodom i mekanom četkom.

Zamjena žarulja (D)

- Odvrnite prsten (6).
- Skinite staklenu pločicu (7) i O-prsten (8), provjerite da slučajno nisu oštećeni, i po potrebi zamijenite.
- Oštećenu žaruljicu (9) izvadite iz kućišta (1).
- Umetnite novu žarulju (nemojte je dodirivati prstima, već koristite krpu i sl.).
Koristite samo originalne OASE žarulje. Snaga žarulje: maks. 1 W.
- Sastavite uređaj obrnutim redoslijedom. Provjerite da je O-prsten (8) ispravno sjeo na mjesto.
- Ponovo uspostavite strujni priključak i provjerite ispravnost.

Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Žarulja ne svijetli	Prekinut je dovod struje	Provjerite dovod električne energije
	Žarulja je neispravna	Zamijenite žarulju
Smanjena jačina svjetla	Staklo žarulje je zaprljano	Očistite
	Jačina svjetla polako se s vremenom smanjuje	Zamijenite žarulju
Voda u kućištu reflektora	Brtva propušta	Provjerite i po potrebi zamijenite brtvu

Zbrinjavanje



Ovaj uređaj ne smije se bacati u kućni otpad! Koristite za to, molimo Vas, za to predviđene sisteme preuzimanja. Prije toga onesposobite uređaj odrezivanjem kabela.

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

Indicații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Bine ați venit la OASE Living Water. Prin achiziționarea produsului **Lunaqua Classic LED Set** ați făcut o alegere bună.

Înainte de folosirea aparatului vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu aparatul.

Orice activitate cu acest aparat poate fi efectuată numai în conformitate cu prezentele instrucțiuni.

Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure.

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni la loc sigur. În cazul schimbării proprietarului, înmânați-le acestuia.

Simboluri

Simbolurile utilizate în aceste instrucțiuni de funcționare au următoarea semnificație:



Pericolul de accidentare a persoanelor datorită tensiunii electrice

Acest simbol indică un pericol iminent, care se poate solda cu moartea sau accidentarea gravă, dacă nu se iau măsurile corespunzătoare.



Pericolul de accidentare a persoanelor datorită unei surse generale de pericol

Acest simbol indică un pericol iminent, care se poate solda cu moartea sau accidentarea gravă, dacă nu se iau măsurile corespunzătoare.



Indicație importantă pentru funcționarea fără perturbații.

Conținutul livrării

Fig. A	Lunaqua Classic Cantitate		Descriere
	Set 1	Set 3	
1	1	3	Spot cu LED inclusiv corp de iluminat
2	1	1	Transformator
3		1	Distribuitor triplu

Utilizarea în conformitate cu destinația

Lunaqua Classic LED Set, numit în cele ce urmează "aparatul", și toate celelalte componente cuprinse în volumul de livrare trebuie utilizate exclusiv după cum urmează:

- Pentru utilizarea în sisteme de fântâni și iazuri.
- Pentru utilizarea deasupra apei și submersibilă.
- Operarea cu respectarea datelor tehnice.

Indicații privind securitatea muncii

Firma **OASE** a construit acest aparat în conformitate cu stadiul actual al tehnicii și prevederilor existente privind siguranța. Cu toate acestea, acest aparat poate reprezenta un pericol pentru persoane și bunuri, dacă este incorect utilizat, respectiv dacă nu este utilizat în scopul pentru care a fost realizat sau dacă nu se respectă instrucțiunile privind siguranța.

Din motive de siguranță nu este permisă utilizarea aparatului de către copiii și tinerii sub 16 ani, precum și de către persoanele care nu pot recunoaște potențialele pericole sau care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Este necesară supravegherea copiilor pentru a garanta că aceștia nu se joacă cu echipamentul.

Pericole care apar prin combinația dintre apă și electricitate

- Combinația dintre apă și electricitate poate conduce, în cazul racordării necorespunzătoare sau a manipulării incorecte, la deces sau vătămări corporale grave prin electrocutare.
- Înainte de a băga mâna în apă, scoateți de sub tensiune toate echipamentele aflate în apă.

Instalație electrică conform normelor

- Instalațiile electrice trebuie să respecte normele firmelor naționale de montaj, lucrările fiind efectuate numai de către un electrician specializat.
- O persoană este considerată electrician specializat în cazul în care, ca urmare a instruirii de specialitate, a cunoștințelor și a experiențelor are capacitatea și dreptul să aprecieze și să efectueze lucrările care îi sunt încredințate. Lucrările efectuate în calitate de specialist includ și identificarea pericolelor posibile și respectarea normelor, prevederilor și dispozițiilor regionale și naționale.
- Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresați unui electrician specializat.
- Conectarea aparatului este permisă numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța de fabricație montată la nivelul aparatului sau pe ambalaj sau în prezentele instrucțiuni.
- Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Instalați transformatorul la o distanță de minim 2 m față de apă.
- Cablurile de conectare la rețea nu trebuie să aibă o secțiune mai mică decât conexiunile cu furtun din cauciuc cu simbolul H05RN-F. Cablurile de prelungire trebuie să îndeplinească normele DIN VDE 0620.
- Protejați de umiditate îmbinările cu ștecăr.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.

Funcționare sigură

- În cazul cablurilor electrice defecte sau a unei carcase defecte, aparatul nu mai poate fi utilizat.
- Nu transportați și nu trageți aparatul de cablul de alimentare.
- Montați toate cablurile protejate astfel încât să fie exclus riscul de producere a defecțiunilor și să nu se împiedice nimeni de ele.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului sau a componentelor aferente în cazul în care nu vi se solicită expres acest lucru în instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale pentru aparat.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Permiteți efectuarea reparațiilor numai de către stațiile de service autorizate OASE.
- Cablurile de alimentare nu pot fi înlocuite. În cazul deteriorării cablului este necesară eliminarea echipamentului, respectiv a componentei.
- Utilizați echipamentul numai cu transformatorul inclus în pachetul de livrare.
- Mențineți uscate priza și ștecherul de alimentare.
- Partea de racordare la rețea inclusă și conexiunile cu fișă ale instalației electrice nu sunt etanșe, ci numai protejate împotriva ploii și a stropilor de apă. Acestea nu pot fi amplasate, respectiv montate, în apă.

Montare

Aparatul este livrat complet montat sub forma unui set complet, cu un transformator și unul, respectiv trei reflectoare cu LED, inclusiv corp de iluminat.

Amplasare (B-C)

- Poziționați piciorul de susținere la alegere sau înșurubați-l pe o suprafață solidă sau la nivelul unui perete cu capacitate portantă (B).
- Poziționați aparatul astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru nimeni.
- Reglați înclinarea corpului de iluminat (C, 1) și fixați-l cu îmbinarea cu șuruburi (C, 4).
- Conectați ștecărul cablului de alimentare al reflectorului cu mufă la transformator și strângeți cu mâna piulița olandeză (C, 5).

Punerea în funcțiune



Atenție! Componente electrice sensibile.

Posibile urmări: Aparatul va fi distrus.

Măsură de protecție: Nu conectați aparatul la o alimentare cu curent cu intensitate reglabilă.



Atenție! Tensiune electrică periculoasă.

Posibile urmări: moarte sau accidente grave.

Măsuri de protecție:

- Înainte de a atinge apa, scoateți întotdeauna din priză ștecărele tuturor aparatelor care se află în apă.
- Înainte de efectuarea de lucrări la nivelul aparatului, scoateți ștecărul aparatului din priză.

Conectarea: Conectați ștecărul de alimentare al transformatorului la priză.

- Verificați funcționarea reflectoarelor.

Deconectarea: Scoateți ștecărul din priză.

Curățarea și întreținerea



Atenție! Tensiune electrică periculoasă.

Posibile urmări: moarte sau accidente grave.

Măsuri de protecție:

- Înainte de a atinge apa, scoateți întotdeauna din priză ștecărele tuturor aparatelor care se află în apă.
- Înainte de efectuarea de lucrări la nivelul aparatului, scoateți ștecărul aparatului din priză.

- Asigurați-vă că în aparat nu mai pătrunde umiditate.

Curățați aparatul

La nevoie, curățați aparatul cu apă limpede și o perie moale.

Înlocuirea becului (D)

- Deșurubați garnitura cu filet (6).
- Demontați geamul de sticlă (7) și o-ringul (8), verificați cu privire la existența unor defecțiuni, eventual cu înlocuirea acestuia.
- Demontați becul defect (9) din carcasă (1).
- Introduceți un bec nou (nu-l atingeți cu degetele, ci cu o cârpă sau ceva asemănător).
Utilizați numai becuri originale oferite de OASE. Puterea becului: max. 1 W.
- Remontați aparatul în ordine inversă. Asigurați-vă că o-ringul (8) este poziționat corect.
- Reconectați alimentarea electrică și verificați funcționarea.

Înlăturarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză	Măsuri de remediere
Becul nu se aprinde	Alimentarea electrică este întreruptă	Verificați alimentarea electrică
	Becul este defect	Înlocuiți becul
Intensitatea luminii scade	Sticla lămpii este murdară	Curățați
	Intensitatea luminii scade concomitent cu creșterea duratei de utilizare	Înlocuiți becul
Apă în carcasa proiecteurului	Garnitura este defectă	Verificați garniturile și în caz că este necesar înlocuiți-le

Îndepărtarea deșeurilor



Nu este admisă eliminarea acestui echipament împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să utilizați sistemul de recuperare a deșeurilor prevăzut în acest scop. În prealabil, scoateți din uz echipamentul prin secționarea cablului.

Превод на оригиналното упътване за употреба

Инструкции към настоящото упътване за употреба

Добре дошли в OASE Living Water. С покупката на **Lunaqua Classic LED Set** Вие направихте добър избор. Преди първото използване на уреда внимателно прочетете Ръководството за употреба и се запознайте с уреда. Всички работи с този уред е разрешено да се извършват само съгласно дадените инструкции. Непременно спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно ползване. Грижливо съхранете това ръководство. При смяна на собственика, моля, предайте и ръководството.

Символи

Символите, използвани в упътването за употреба, имат следното значение:



Опасност от нараняване с опасно електрическо напрежение

Символът указва пряка опасност, последиците от която могат да бъдат смърт или тежки наранявания, ако не бъдат взети съответните мерки.



Опасност от нараняване чрез общ източник на опасност

Символът указва пряка опасност, последиците от която могат да бъдат смърт или тежки наранявания, ако не бъдат взети съответните мерки.



Важно указание за безпроблемно експлоатиране.

Размер на доставката

Рис. А	Lunaqua Classic Брой		Описание
	Комплект 1	Комплект 3	
1	1	3	Спот светодиоди вкл. лампи
2	1	1	Трансформатор
3		1	3-ен разпределител

Употреба по предназначение

Lunaqua Classic LED Set, по-нататък наречен "Уред", а всички останали части от доставката следва да се използват по следния начин:

- За използване в системи за фонтани и градински езера.
- За използване над и под вода.
- Експлоатация при спазване на техническите данни.

Указания за безопасност

Фирмата **OASE** е конструирала този уред според актуалното ниво на техническо развитие и съществуващите предписания за безопасност. Въпреки това от този уред може да възникне риск за хората и материалните ценности, ако се използва не по предназначение или неправилно или ако не се съблюдават инструкциите за безопасност.

От съображения за сигурност този уред не може да се използва от деца и младежи под 16 години, както и от лица, които не могат да разпознаят евентуални рискове или които не са запознати с настоящото упътване за употреба. Децата да бъдат под контрол, за да се убедите, че не играят с уреда.

Рискове, породени от комбинацията между вода и електричество

- Комбинацията от вода и електричество може да доведе при неправилно свързване към захранването или при неправилна работа с уреда до сериозни наранявания от токов удар.
- Преди да бъркате във водата винаги изключвайте от напрежение всички намиращи се във водата уреди.

Електрическо инсталиране съгласно предписанията

- Електрическите инсталации трябва да отговарят на националните разпоредби за изграждане и могат да се правят само от специализиран електро персонал.
- Дадено лице се счита за специалист по електро, ако е квалифицирано и упълномощено въз основа на своето професионално образование, познания и опит да оценява и извършва възложената му работа. Работата като специалист по електро обхваща също разпознаването на възможни опасности и спазването на действащите регионални и национални стандарти, предписания и разпоредби.
- При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Свързването на уреда е разрешено само тогава, когато електрическите данни на уреда и токовото захранване съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на уреда или върху опаковката, или в настоящето ръководство.
- Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнеzdови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Поставете трансформатора на безопасно разстояние от водата най-малко 2 м.
- Захранващите проводници за връзка с електрическата мрежа не трябва да са с по-малко сечение от гумените маркучи с кратко обозначение H05RN-F. Удължителите трябва да съответстват на DIN VDE 0620.
- Защитете от влагата контактните съединения.
- Свържете уреда само към инсталиран според предписанията контакт.

Безопасна работа

- При дефектен проводник или дефектен корпус уредът не бива да се използва.
- Не носете, съответно не теглете уреда за захранващия кабел.
- Положете всички проводници със защита, така че да са изключени повредения и никои да не може да падне върху тях.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда или на принадлежащите му части, ако това не се изисква изрично в упътването.
- Използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари за уреда.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- Възлагайте ремонтите само на оторизирани сервиси OASE.
- Свързващите проводници не могат да се сменят. При повреден проводник уредът респ. компонентата трябва да се отстранят като отпадък.
- Работете с уреда само с трансформатора, включен в обема на доставката.
- Поддържайте контакта и мрежовия щепсел сухи.
- Включените в доставката захранваща секция и контактните връзки за електрическите проводници не са уплътнени срещу проникване на вода, а само защитени от дъжд и напръскване с вода. Те не трябва да се полагат респ. монтират върте във водата.

Поставяне и монтаж

Уредът се доставя монтиран в готов вид като пълен комплект с трансформатор и с един респ. три светодиодни прожектора вкл. лампите.

Монтаж (B-C)

- Поставете стойката по избор или я закрепете с болтове върху твърда основа или устойчива на товар стена (B).
- Така позиционирайте уреда, че той за никого да не представлява опасност.
- Нагласете наклона на осветителното тяло (C, 1) и фиксирайте с винт (C, 4).
- Свържете щекера на съединителния проводник при прожектора с гнездото при трансформатора и на ръка затегнете холендровата гайка (C, 5).

Пуск в експлоатация



Внимание! Чувствителни електрически елементи.

Възможни последствия: Уредът ще се повреди.

Предпазни мерки: Не включвайте уреда към променливо електрозахранване.



Внимание! Опасно електрическо напрежение.

Възможни последствия: смърт или тежки наранявания.

Предпазни мерки:

- Преди да бъркате във водата, винаги изтегляйте от контакта щепселите на всички намиращи се във водата уреди.
- Преди работа по уреда изтегляйте мрежовия щепсел от уреда.

Включване: Сложете мрежовия щепсел на трансформатора в контакта.

- Проконтролирайте функционирането на прожекторите.

Изключване: Извадете щепсела на трансформатора.

Почистване и поддръжка



Внимание! Опасно електрическо напрежение.

Възможни последствия: смърт или тежки наранявания.

Предпазни мерки:

- Преди да бъркате във водата, винаги изтегляйте от контакта щепселите на всички намиращи се във водата уреди.
- Преди работа по уреда изтегляйте мрежовия щепсел от уреда.

- Обърнете внимание на това, в уреда да не попада влага.

Почистете уреда

При нужда почиствайте уреда с чиста вода и с мека четка.

Сменете лампите (D)

- Отвийте пръстена с резба (6).
- Свалете стъклото (7) и O-пръстена (8), проверете за повреди и евент. ги сменете.
- Свалете дефектната лампа (9) от корпуса (1).
- Поставете нов осветяващ елемент (не го докосвайте с пръсти, използвайте кърпа или под.). Използвайте само оригинални лампи от OASE. Мощност на лампите: макс. 1 W.
- Сглобете уреда отново в обратна последователност. Внимавайте O-пръстена (8) да бъде правилно позициониран.
- Свържете отново с електрическата мрежа и проверете функционирането.

Отстраняване на повреди

Смущение	Причина	Отстраняване на смущението
Лампата не свети	Прекъснато е електрическото захранване	Проверете електрическото захранване
	Осветяващият елемент е дефектен	Сменете осветяващия елемент
Силата на осветяване отслабва	Замърсено е стъклото на лампата	Почистете
	С нарастващата продължителност на работа намалява силата на осветяване	Сменете осветяващия елемент
Вода в корпуса на прожектора	Дефектно е уплътнението	Проверете и евентуално сменете уплътненията

Изхвърляне



Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък! Моля, използвайте предвидената за целта система за обратно приемане. Преди това отрежете кабелите, за да не може уреда да се използва.

Переклад оригінального посібника з експлуатації

Вказівки до цієї інструкції з експлуатації

Раді вітати вас у компанії «OASE Living Water». Придбавши дану продукцію **Lunaqua Classic LED Set**, Ви зробили гарний вибір.

Перед першим використанням пристрою ретельно прочитайте інструкцію з експлуатації і ознайомтеся з пристроєм. Усі роботи з цим пристроєм повинні проводитися лише у відповідності з цією інструкцією.

Обов'язково дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою.

Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації. У випадку зміни власника передайте йому інструкцію з експлуатації.

Умовні позначення

Умовні позначення, які використано в цьому посібнику, мають наступне значення:



Небезпека травмування небезпечним електричним струмом

Умовне позначення вказує на безпосередню небезпеку, яка може призвести до смерті або важких ушкоджень, якщо не вжити відповідних заходів.



Небезпека травмування людей від загальних джерел небезпеки

Умовне позначення вказує на загрожуючу безпосередню небезпеку, яка може призвести до смерті або важких ушкоджень, якщо не вжити відповідних заходів.



Важлива вказівка для безперебійної роботи.

Об'єм поставок

Мал. А	Lunaqua Classic Кількість		Опис
	Комплект 1	Комплект 3	
1	1	3	Світлодіодний міні-прожектор із лампою, що входить до комплекту
2	1	1	Трансформатор
3		1	Потрійний розподільник

Використання пристрою за призначенням

Lunaqua Classic LED Set, що надалі називається «приладом», та усі інші деталі з комплекту постачання дозволяється використовувати лише у наступний спосіб:

- Для використання у фонтанних установках та ставках.
- Для використання над і під водою.
- Експлуатація з дотриманням технічних характеристик.

Правила техніки безпеки

Фірма **OASE** виготовила цей пристрій за останнім словом техніки і згідно з діючими інструкціями з техніки безпеки. Незважаючи на це, пристрій може бути небезпечним для людей і матеріальних цінностей, якщо його використовувати неналежним чином або не за призначенням, а також у разі недотримання правил техніки безпеки.

З міркувань безпеки дітям та молоді до 16 років, а також особам, які не можуть усвідомити небезпеку або не ознайомлені з даною інструкцією з експлуатації, використовувати цей пристрій заборонено. Не залишайте дітей без нагляду для того, щоб вони не могли грати з приладом.

Небезпека через контакт води з електрикою

- При неправильному підключенні або неналежному поводженні контакт води і електрики може призвести до смерті або важких ушкоджень від удару струмом.
- Перш ніж занурити руки у воду, обов'язково відключіть всі прилади, які знаходяться у воді, від джерела напруги.

Електричний монтаж згідно з правилами

- Електромонтаж повинен відповідати національним будівельним інструкціям і повинен виконуватися тільки фахівцями - електриками.
- Особа вважається фахівцем – електриком, тільки якщо вона на підставі професійного навчання, знання й досвіду підходить для виконання й оцінки доручених робіт. Виконання роботи фахівцем передбачає знання можливих небезпек і дотримання певних регіональних і національних норм, директив і приписів.
- У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до фахівця-електрика.
- Приєднання приладу можна робити тільки в тому випадку, коли електричні характеристики приладу збігаються з даними джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці або на пакуванні, або в даному посібнику.
- Прилад повинен бути захищений за допомогою захисного пристрою від струму ушкодження з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Установіть трансформатор на безпечній відстані, мінімум 2 м до води.
- Мережеві проводи повинні мати не менший профіль, ніж у гумового шлангопровода з умовною позначкою H05 RN-F. Подовжувачі мають відповідати нормам німецьких промислових стандартів DIN VDE 0620.
- Захистіть рознімі з'єднання від потрапляння вологи.
- Підключайте прилад тільки до розетки, змонтованої згідно з інструкцією.

Надійна експлуатація

- Пристрій не можна використовувати, якщо ушкоджено електричну проводку або корпус.
- Не переносьте й не тягніть прилад, тримаючи його за електричний кабель!
- Укладайте кабелі в захищеному виді, щоб виключити ушкодження й щоб запобігти падінню людей.
- Ніколи не відкривайте корпус або його частини, якщо в посібнику з експлуатації немає щодо цього чіткої вказівки.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі до пристрою.
- Ніколи не здійснюйте технічних змін на пристрої.
- Здійснювати ремонт тільки через авторизовані служби обслуговування клієнтів компанії OASE.
- З'єднувальні проводи не підлягають заміні. У разі ушкодження шнура прилад або його компоненти мають бути утилізованими.
- Експлуатуйте прилад тільки із трансформатором, що входить в обсяг поставки
- Розетку та мережевий штекер берегти від попадання вологи.
- Блок живлення і штепсельні з'єднання на електричних кабелях, які входять до комплекту поставки, не є водонепроникними, а лише захищені від дощу і бризок води. Забороняється прокладати/встановлювати їх у воді.

Установка

Пристрій поставляється в укомплектованому наборі з трансформатором та одним або трьома світлодіодними прожекторами, включаючи вже вмонтовану лампу.

Установлення (В-С)

- Встановити опору на вибір: закріпити на стійкій основі або пригвинтити її на стіну, що може витримати навантаження (В).
- Розмістити прилад таким чином, щоб він не загрожував безпеці жодної особи.
- Виставити рівень нахилу лампи (С, 1) та зафіксувати його гвинтовим з'єднанням (С, 4).
- Штекер з'єднувального проводу прожектора вставити у гніздо трансформатора та вручну затягнути накидною гайкою (С, 5).

Введення в експлуатацію



Обережно! Чутливі електричні елементи.

Можливі наслідки: Пристрій руйнується.

Застережні заходи: Не приєднувати пристрій до джерела живлення з можливістю регулювання яскравості.



Обережно! Небезпечна електрична напруга.

Можливі наслідки: смерть або серйозні травми.

Профілактичні заходи:

- Перед тим, як занурити руки у воду, обов'язково витягніть мережні штекери всіх пристроїв, що знаходяться у воді.
- Перед проведенням робіт з пристроєм витягнути мережні штекери пристрою.

Вмикання: Вставити мережевий штекер трансформатора у розетку.

- Проконтролювати працездатність прожектора.

Вимикання: Від'єднати мережний штекер трансформатора.

Чистка і догляд



Обережно! Небезпечна електрична напруга.

Можливі наслідки: смерть або серйозні травми.

Профілактичні заходи:

- Перед тим, як занурити руки у воду, обов'язково витягніть мережні штекери всіх пристроїв, що знаходяться у воді.
- Перед проведенням робіт з пристроєм витягнути мережні штекери пристрою.

- Слідкувати за тим, щоб в прилад не проникла волога.

Пристрій очистити

За потреби почистіть пристрій чистою водою і м'якою щіткою.

Замінити лампу (D)

- Відкрутити різьбове кільце (6).
- Витягти скляну панель (7) та кільце круглого перерізу (8), перевірити на наявність пошкоджень та замінити, якщо треба.
- Витягти пошкоджену лампу (9) з корпусу (1).
- Вставте новий засіб освітлення (не торкайтеся до нього пальцями, користуйтеся шматком тканини або чимось подібним). Використовуйте лише оригінальні лампи OASE. Потужність лампи: макс. 1 Вт.
- Зберіть пристрій у зворотній послідовності. Прослідкувати за тим, щоб кільце круглого перерізу (8) було правильно встановлено.
- Вставте штекер у розетку і перевірте роботу пристрою.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Лампа не світиться	Відсутній струм	Перевірити підключення до електричної мережі
	Пошкоджено засіб освітлення	Замінити засіб освітлення
Інтенсивність світла зменшилася	Забруднене скло лампи	Почистити
	Рівень сили світла знижується при зростаючому періоді експлуатації	Замінити засіб освітлення
До корпусу прожектора потрапила вода	Пошкоджено прокладку	Перевірити, в разі необхідності – замінити прокладку

Утилізація



Не можна утилізувати цей пристрій разом із домашнім сміттям! Використовуйте передбачену для цього систему. За допомогою обрізання кабелю пристрій стане непридатним для роботи.

Перевод руководства по эксплуатации - оригинала

Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Рады приветствовать вас в компании OASE Living Water. Приобретя данную продукцию **Lunaqua Classic LED Set**, Вы сделали хороший выбор.

Перед первым использованием прибора тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором. Все работы с этим прибором должны проводиться только в соответствии с данной инструкцией.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Тщательно храните данную инструкцию по эксплуатации. В случае изменения владельца, передайте ему также и инструкцию по эксплуатации.

Символы

Используемые в данном руководстве по эксплуатации символы обозначают следующее:



Опасность получения телесных повреждений от опасного электрического напряжения.

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



Опасность получения телесных повреждений от общего источника опасностей

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



Важное указание для обеспечения безотказной функции.

Объём поставок

Рис. А	Lunaqua Classic Количество		Описание
	Комплект 1	Комплект 3	
1	1	3	Светодиодный мини-прожектор с включенной в набор лампой
2	1	1	Трансформатор
3		1	Тройной распределитель

Использование прибора по назначению

Lunaqua Classic LED Set, далее называемый "прибором", а также все остальные детали из объема поставки должны использоваться исключительно следующим образом:

- Для использования в фонтанных установках и прудах.
- Для использования над и под водой.
- Эксплуатация при соблюдении технических данных.

Указания по мерам предосторожности

Фирма OASE изготовила этот прибор по последнему слову техники и в соответствии с действующими предписаниями по безопасности. Несмотря на это, от данного прибора может исходить опасность для людей и материальных ценностей, если прибор будет использоваться ненадлежащим образом или не по назначению, или если не будут соблюдаться указания по технике безопасности.

Из соображений безопасности детям, молодежи до 16 лет, а также лицам, которые не в состоянии осознать опасность или не ознакомлены с данной инструкцией по эксплуатации, использовать данный прибор запрещается. Не оставляйте детей без присмотра для того, чтобы они не могли играть с прибором.

Опасность из-за контакта воды с электричеством

- При неправильном подключении или ненадлежащем обращении контакт воды с электричеством может привести к смерти или тяжёлым повреждениям от удара током.
- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите все находящиеся в воде приборы от источника напряжения.

Электрический монтаж согласно предписанию

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только специалистами - электриками.
- Лицо считается специалистом – электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Подсоединение прибора можно производить только в том случае, когда электрические характеристики прибора и совпадают с данными источника тока. Данные прибора находятся на заводской табличке или на упаковку, или в данном руководстве.
- Прибор должен быть защищен посредством защитного устройства от тока повреждения с максимальным расчетным током 30 мА.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Установите трансформатор на безопасном расстоянии, минимум 2 м до воды.
- Присоединительные шнуры не должны иметь меньшее поперечное сечение, чем резиновые шланги с кратким обозначением H05RN-F. Удлинительные кабели должны соответствовать стандарту DIN VDE 0620.
- Защитите разъемные соединения от попадания влаги.
- Подключайте прибор только к розетке, смонтированной по инструкции.

Надёжная эксплуатация

- Устройство нельзя использовать, если повреждена электрическая проводка или корпус.
- Не переносите и не тяните прибор, держа его за электрический кабель!
- Уложите кабели в защищенном виде, чтобы исключить повреждения и чтобы предотвратить падение людей.
- Никогда не открывайте корпус или принадлежащие к нему части, если в руководстве по эксплуатации нет на этот счет четкого указания.
- Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные комплектующие к прибору.
- Никогда не проводите технические изменения на приборе.
- Производить ремонт только через авторизованные службы обслуживания клиентов компании OASE.
- Соединительные провода не подлежат замене. При повреждении шнура прибор или его компоненты должны быть утилизированы.
- Эксплуатируйте прибор только с трансформатором, входящим в объем поставки.
- Розетку и сетевой штекер беречь от попадания влаги.
- Входящие в объем поставки блок питания от сети и разъемные соединения токопроводов не являются водонепроницаемыми, а только защищены от дождя и водяных брызг. В воде их не разрешается ни прокладывать, ни монтировать.

Монтаж

Прибор поставляется в укомплектованном наборе с трансформатором и одним или тремя светодиодными прожекторами, включая уже вмонтированную лампу.

Установка (B-C)

- Установить опору на выбор: закрепить на устойчивом основании либо привинтить её на стену, способную выдержать нагрузку (B).
- Расположить прибор так, чтобы он ни для кого не представлял опасность.
- Выставить уровень наклона лампы (C, 1) и зафиксировать его винтовым соединением (C, 4).
- Штекер соединительного провода прожектора вставить в гнездо трансформатора и вручную затянуть накидной гайкой (C, 5).

Пуск в эксплуатацию



Внимание! Чувствительные электрические элементы.

Возможные последствия: Прибор выйдет из строя.

Меры защиты: Не подключать прибор к источнику питания с возможностью регулирования яркости.



Внимание! Опасное электрическое напряжение.

Возможные последствия: смерть или серьезные травмы.

Профилактические мероприятия:

- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно вытяните сетевые штекеры всех находящихся в воде приборов.
- Перед проведением работ с прибором вытянуть сетевые штекеры прибора.

Включение: Вставить сетевой штекер трансформатора в розетку.

- Проконтролировать работоспособность прожектора.

Выключение: Отсоединить сетевой штекер трансформатора.

Очистка и уход



Внимание! Опасное электрическое напряжение.

Возможные последствия: смерть или серьезные травмы.

Профилактические мероприятия:

- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно вытяните сетевые штекеры всех находящихся в воде приборов.
- Перед проведением работ с прибором вытянуть сетевые штекеры прибора.
- Следите за тем, чтобы влага не проникала в прибор.

Прочистить прибор

В случае необходимости выполняйте чистку прибора чистой водой и мягкой щеткой.

Заменить лампу (D)

- Открутить резьбовое кольцо (6).
- Вынуть стеклянную панель (7) и кольцо круглого сечения (8), проверить на наличие повреждений и, при необходимости, заменить.
- Извлечь поврежденную лампу (9) из корпуса (1).
- Вставьте новую лампу (не прикасайтесь пальцами, используйте тряпку или т.п.). Используйте только оригинальные лампы OASE. Мощность лампы: макс. 1 Вт.
- Снова соберите прибор в обратной последовательности. Проследить за тем, чтобы кольцо круглого сечения (8) было правильно установлено.
- Подключите к сети и проверьте работоспособность.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Лампа не горит	Прервано электроснабжение Дефектная лампа	Проконтролировать подвод тока Заменить лампу
Интенсивность света уменьшилась	Стекло лампы загрязнено Уровень силы света снижается при увеличивающемся сроке эксплуатации	Чистка Заменить лампу
Вода в корпусе прожектора	Дефектное уплотнение	Проконтролировать уплотнения и при необходимости заменить

Утилизация



Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором! Используйте предусмотренную для этого систему. Приведите устройство в состояние, непригодное для использования, путем отрезания кабеля.

原版使用说明书的翻译

本使用说明书的注意事项

欢迎您购买欧亚瑟活水 (OASE Living Water) 公司产品。祝贺您选择了**Lunaqua Classic LED Set**该产品。首次使用本设备之前请仔细阅读本使用说明书并熟悉本设备。所有在该设备上的工作必须按照此说明书进行。请您一定要遵守安全须知，以便正确及安全地使用设备。请妥善保管本使用说明书。转让设备时请连同本使用说明书一起转交。

图标

在本使用说明书中使用的图标具有以下含义：



由危险的电压造成人员伤害的危险

该图标表示，如果不采取相应措施，可能会有立即导致死亡或者重伤的危险发生。



由一般的危险根源造成人员伤害的危险

该图标表示，如果不采取相应措施，可能会有立即导致死亡或者重伤的危险发生。



为了能无故障运行而作的重要提示。

供货范围

图 A	Lunaqua Classic 数量		说明
	套件 1	套件 3	
1	1	3	LED 聚光灯，包括灯泡
2	1	1	变压器
3		1	3 头分线器

按照规定的使用

Lunaqua Classic LED Set，以下称为“设备”，和供货范围内的所有其它部件只可以按如下方式使用：

- 用于喷泉设备和池塘内。
- 用于水上和水下。
- 必须在遵守技术数据的前提下运行。

安全说明

OASE本公司已根据当前最新技术水平和现行安全规范制造这种设备。 尽管如此，如果不正确使用或不按设备的设计用途使用设备，或不遵守安全注意事项，设备也会造成人员伤亡和财产损失。

为了安全起见，儿童和未满 16 岁的青少年以及不能识别可能的危险或者不熟悉本使用手册的人员，均不得使用本设备。必须看管好儿童，以确保其不会摆弄本设备。

水和电的组合会引发危险

- 如果连接不符合规定或者操作不当，则水和电的组合会因触电而导致死亡或者重伤。
- 在将手伸入水中之前，必须切断水中所有设备的电源。

按规定进行电气安装

- 电气安装必须符合国内的建造规定，并且只允许由电气专业人员进行安装。
- 若通过专业培训后具有专业知识和经验并且能对交给他的工作进行评判和执行，则他被看作电气专业人员。作为专业的工作还包括识别可能的危险和遵守当地和国家的相关标准、规范和规定。
- 若有疑问和问题请求助于电气专业人员。
- 只有当设备的电气参数和电源相符时才允许连接设备。设备参数位于设备的铭牌上，或者在包装上，或者在本说明书中。
- 本设备必须通过一个具有最大 30 毫安额定故障电流的故障电流保护装置进行安全保护。
- 延长线和配电器 (比如插座板) 必须适合于野外使用 (防溅水)。
- 将变压器安放在离水的安全距离至少 2 米的地方。
- 电源连接导线的截面不得低于标有缩写符号 H05RN-F 的橡胶电缆。延长导线则必须满足 DIN VDE 0620 标准。
- 防止连接插头受潮。
- 请务必将设备接到按规定安装的插座上。

安全运行

- 当电线损坏或外壳损坏时，不允许运行本设备。
- 不要拖拽设备的连接导线。
- 敷设电缆时应采取保护措施，以防止损坏并保证不会使人跌倒。
- 除使用说明中明确要求外，千万不要打开设备的外壳或其配套零件。
- 请只使用原装备件和配件。
- 决不要对设备进行技术改造。
- 只有经过欧亚瑟授权的用户服务单位才可进行修理。
- 不能更换连接导线。导线损坏时，必须清除设备或者部件。
- 只有在连接了一同供货的变压器时才允许运行设备。
- 请保持插座和电源插头干燥。
- 包含在供货范围内的电源和电源导线的插拔接头不防水，仅防雨水和溅水。不允许在水中敷设或者安装。

安放

已安装好的设备作为成套设备提供，其中有一个变压器和包括灯泡在内的三个 LED 聚光灯。

安放 (B-C)

- 可选择将支脚放在指定的位置上，或用螺钉将其固定在稳固的地基上或可承载的墙上 (B)。
- 正确定位设备，使其不会给任何人带来危险。
- 调整灯具 (C, 1) 的倾斜度，并用螺纹连接件 (C, 4) 固定。
- 将聚光灯上的连接线插头插入变压器上的插口，然后用手拧紧锁紧螺母 (C, 5)。

投入运行



注意！ 电子部件很灵敏。

可能的后果： 可能会损坏设备。

保护措施： 禁止将设备连接到可调光的电源上。



注意！ 小心触电。

可能的后果： 死亡或者重伤。

保护措施：

- 把手伸入水中之前，请拔下水中所有设备的电源插头。
- 在该设备上作业前，请拔下设备上的电源插头。

接通： 将变压器电源插头插入插座中。

- 检查聚光灯的功能。

关闭： 拔出变压器插头。

清洁和保养



注意！ 小心触电。

可能的后果： 死亡或者重伤。

保护措施：

- 把手伸入水中之前，请拔下水中所有设备的电源插头。
- 在该设备上作业前，请拔下设备上的电源插头。

- 请注意，不要让潮气进入设备中。

清洁设备

需要时用清水和软毛刷清洁设备。

更换灯泡 (D)

- 旋下螺纹盖环 (6)。
- 取下玻璃片 (7) 和 O 型密封圈 (8)，检查有无损坏，必要时予以更换。
- 从外壳 (9) 中取出损坏的灯泡 (1)。
- 装入新灯泡 (不要用手指接触，使用软布或类似物品)。
只应使用 OASE 公司的原装灯泡：最大功率 1 W。
- 以相反的顺序重新组装设备。注意 O 型密封圈 (8) 是否正确就位。
- 重新连接电源并检查功能。

故障排除

故障	原因	解决方法
灯不亮	供电中断	检查供电
	灯泡坏了	更换灯泡
亮度降低	灯的玻璃脏了	清洁
	随着运行时间的增加，亮度不断降低	更换灯泡
聚光灯外壳中有水	密封圈坏了	检查密封圈，必要时予以更新


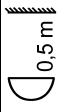





丢弃处理



本设备不允许当作生活垃圾丢弃处理！请您使用为此准备的回收系统。事前通过剪断电缆将此设备报废。

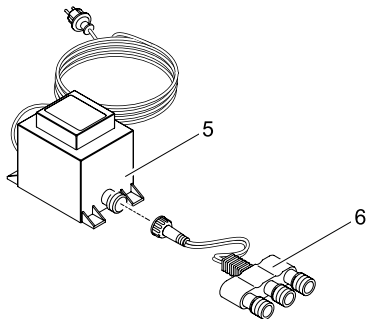
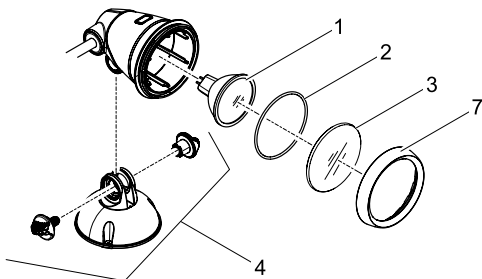
DE	Abmessungen Spot	Abmessungen Trafo	Kabellänge Trafo	Kabellänge Spot	Tauchtiefe	Gewicht	Wassertemperatur
GB	Spot dimensions	Transformer dimensions	Transformer cable length	Spot cable length	Immersion depth	Weight	Water temperature
FR	Dimensions spot	Dimensions transformateur	Longueur de câble transformateur	Longueur de câble projecteur	Profondeur d'immersion	Poids	Température de l'eau
NL	Afmetingen spot	Afmetingen Trafo	Kabellengte Trafo transformator	Kabellengte spot projector	Dompdiepte	Gewicht	Wassertemperatuur
ES	Dimensiones del foco	Dimensiones transformador	Longitud del cable transformador	Longitud del cable projector	Profundidad de inmersión	Peso	Temperatura del agua
PT	Dimensões projector	Dimensões do transformador	Comprimento do cabo transformador	Comprimento do cabo Spot	Profundidade de imersão	Peso	Temperatura da água
IT	Dimensioni spot	Dimensioni trasformatore	Lunghezza del cavo trasformatore	Lunghezza del cavo riflettore	Profondità d'immersione	Peso	Temperatura dell'acqua
DK	Dimensioner spot	Dimensioner transformator	Kabellængde transformator	Kabellængde spot	Basindbyde	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Mål spotlamper	Dimensjoner Trafo	Kabellengde Trafo transformator	Kabellengde Spot	Nedsenkningsdybde	Vekt	Vanntemperatur
SE	Mått på spotlight	Mått på transformator	Kabellängd för transformator	Kabellängd för spotlight	Doppningsdjup	Vikt	Vattentemperatur
FI	Kohdevalon mitat	Mittaukset muuntajalla	Kaapeliliitus muuntajalla	Kaapeliliitus kohdevalossa	Upotussyvyys	Paino	Veden lämpötila
HU	Spot-méreték	Trafo méretei	Trafo kabellhosszú-sága	Spot kabellhosszú-sága	Mérülési mélység	Súly	Víz hőmérséklet
PL	Wymiary reflektora	Wymiary transformatora	Długość kabla transformatora	Długość kabla punktu świetlnego	Głębokość zanurzenia	Ciężar	Temperatura wody
CZ	Rozměry bodové světlo	Rozměry transformátoru	Délka kabelu transformátoru	Délka kabelu u bodového světla	Hloubka ponoření	Hmotnost	Teplota vody
SK	Rozmery bodové svetlo	Rozmery transformátora	Dĺžka kabla transformátora	Dĺžka kabla svetidla	Hĺbka ponorenia	Hmotnosť	Teplota vody
SI	Dimenzije Spot	Mere transformatorja	Dožina kabla transformatorja	Dožina kabla svetilke	Polopna globina	Teža	Temperatura vode
HR	Dimenzije spot-svetiljke	Mjere transformatora	Dužina kabla transformatora	Dužina kabla reflektora	Dubina uranjanja	Težina	Temperatura vode
RO	Partea pentru racordare la rețea	Dimensiuni transformator	Lungimea cablului de transformator	Lungimea cablului de spot	Adâncime de imersie	Greutate	Temperatura apei
BG	Размери на спот - осветителното тяло	Размери трансформатор	Дължина на кабела трансформатор	Дължина на кабела спот	дълбочина на потапяне	Тегло	Температурата на водата
UA	Розміри плями	Розміри трансформатора	Довжина кабелю трансформатора	Довжина кабелю міні-прожектора	Глибина занурення	Вага	Температура води
RU	Размеры Spot	Размеры трансформатора	Длина кабеля трансформатора	Длина кабеля мини-прожектора	Глубина погружения	Вес	Температура воды
CN	聚光灯尺寸	变压器尺寸	变压器电缆长度	聚光灯电缆长度	潜水深度	重量	水温
Lunaqua Classic LED Set 1	80 x 115 x 115 mm	80 x 45 x 60 mm	2 m	5 m	max. 4 m	1.25 kg	+4 ... +35 °C
Lunaqua Classic LED Set 3	80 x 115 x 115 mm	80 x 45 x 60 mm	2 m	5 m	max. 4 m	2.85 kg	+4 ... +35 °C

DE	Leistungsaufnahme	Bemessungsspannung Trafo	Ausgangsspannung Trafo	Bemessungsspannung Spot
GB	Power consumption	Rated voltage of transformer	Output voltage of transformer	Rated voltage of spot
FR	Consommation	Tension de mesure transformateur	Tension de sortie transformateur	Tension de mesure, projecteur
NL	Stroomverbruik	Berekeningsspanning Trafo	Uitgangsspanning Trafo	Berekeningsspanning spot
ES	Consumo de potencia	Tensión asignada transformador	Tensión de salida transformador	Tensión asignada proyector
PT	Consumo de energia	Rated voltage transformador	Vollagem de saída transformador	Rated voltage Spot
IT	Potenza assorbita	Tensione di taratura trasformatore	Tensione di uscita trasformatore	Tensione di taratura riflettore
DK	Strømføbrug	Nominal spænding transformator	Udgangsspænding transformator	Nominal spænding spot
NO	Ingangseffekt	Dimensjoneringsspenning Trafo	Utgangsspenning Trafo	Dimensjoneringsspenning Spot
SE	Effekt	Märkspänning för transformator	Utgångsspänning från transformator	Märkspänning för spotlight
FI	Ottoteho	Mittausjännite muuntajalla	Lähtöjännite muuntajalla	Mittausjännite kohdevalossa
HU	Teljesítményfelvétel	Trafo mért feszültsége	Trafo kimeneti feszültsége	Spot mért feszültsége
PL	Pobór mocy	Napięcie zwymlarowane transformatora	Napięcie wyjściowe transformatora	Napięcie zwymlarowane punktu świetlnego
CZ	Přiklon	Jmenovitě napětí transformátoru	Výstupní napětí transformátoru	Jmenovitě napětí bodového světla
SK	Přiklon	Dimenzčné napätie transformátora	Výstupné napätie transformátora	Dimenzčné napätie svetlidla
SI	Nazivna moč	Nazivna napetost transformatorja	Izhodna napetost transformatorja	Nazivna napetost spot svetilke
HR	Prijemna snaga	Nazivni napon transformatora	Izlazni napon transformatora	Nazivni napon reflektora
RO	Putee consumată	Tensiune de calcul transformator	Tensiune de calcul transformator	Tensiune de calcul spot
BG	Консумирана мощност	Разчетно напрежение трансформатор	Изходно напрежение трансформатор	Разчетно напрежение spot
UA	Споживана потужність	Номинальна напруга трансформатора	Вихідна напруга трансформатора	Номинальна напруга міні-прожектора
RU	Потребляемая мощность	Расчётное напрежение трансформатора	Выходное напрежение трансформатора	Расчётное напрежение мини-прожектора
CN	耗用功率	变压器设计电压	变压器输出电压	
Lunaqua Classic LED Set 1	3 W	~ 230 V, 50/60 Hz	~ 12 V, max. 350 mA	~ 12 V
Lunaqua Classic LED Set 3	6 W	~ 230 V, 50/60 Hz	~ 12 V, max. 350 mA	~ 12 V

DE	IP 68 	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Staubgeschützt. Geschützt gegen Spritzwasser		Der kleinste Abstand zum beleuchteten Gegenstand muss 0,5 m betragen		Ersetze jede zer-sprungene Glas-scheibe		Schutzklasse 3	Sicherheits-transformator		Nicht direkt in die Strahlenquelle blicken!	Laser Klasse 1		Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung				
GB	Dust tight. Water tight to 4 m depth.	Dust protected. Splash water protected	The smallest distance to the illuminated object must be 0.5 m	Replace each broken glass	Remplacer impérativement chaque vitre fendue	Vervang een gesprongen glasplaatje altijd meteen.	Sustituya cada cristal roto	Substituir vidros deturados	Sostituire ogni lastra di vetro frantumata	Udsøft alle sprængte glasskiver	Skift alltid ut glasskiver med sprekker!	Byr ut alla glasplattor som har spruckit	Vaihdä rikkoontunut lasilevy uuteen!	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd till gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minsta avståndet till gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Protection contre la poussière. Protection contre la projection d'eau	Stofvrij. Bescherm tegen spatwater	Protegió contra polvo	Protegió contra chorros de agua	Protegió contra pó. Protegió contra respingos de água	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Protegió contra polvo	A prueba de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.
PT	A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Protegió contra polvo	A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Protegió contra polvo	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Polvtett. Vattentett ned til 4 m dyp.	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.
DK	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvbeskyttet. Stærkvandsbeskyttet	Støvrett. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Støvbeskyttet. Beskyttet mot vannsprut.	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m
NO	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Støvbeskyttet. Beskyttet mot vannsprut.	Støvrett. Vandtæt ned til 4 m dyp.	Støvbeskyttet. Beskyttet mot vannsprut.	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m
SE	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Dammtæt. Vattentæt till 4 m djup.	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m
FI	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Suojattu polytiä. Suojattu tippuvettä.	Polytiivis. Vesi tiivis 4 m syvyteen asti.	Suojattu polytiä. Suojattu tippuvettä.	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m	Minimumsavstånd til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m	Minsta avståndet till det belyste föremålet måste uppgå till 0,5 m

HU	Portómített, Vízaló 4 m-es mélységig.	Porvédelet, Főccsívíz-védett	A megvilágított tárgyhoz képesti legkisebb távolságak 0,5 m-nek kell lennie.	Helyettesít minden szélugrott üveglapot	3-as védelmi osztály	Biztonsági transzformátor	Nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni!	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelme! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Przechodzenie, Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Ochrona przed piynem. Odporne na rozpryskujacą się wodę	Najmniejsza odleglosć od oświetlonego przedmiotu musi wynosić 0,5 m.	Wymienić każdą pękniętą klosz szklany	Klasa ochrony 3	Transformator ochronny	Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła!	Nie wyrzucać wraź z smieciarni do- mowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsný, Vodotěsný do hloubky 4 m.	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstřikující vodě	Nejmenší vzdálenost k osvětlenému předmětu musí být 0,5 m.	Vyměníte každou prasknutou skleněnou tabulku	Třída ochrany 3	Bezpečnostní transformátor	Nedívejte se přímo do zdroje záření!	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotěsný, Vodotěsný do hlby 4 m.	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstřekujúcej vode	Najmenšia vzdialenosť k osvetlenému predmetu musí byť 0,5 m.	Vymeníte každú prasknutú sklenenú tabuľku	Trieda ochrany 3	Bezpečnostný transformátor	Nepozerajte sa priamo do zdroja žiarenia!	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Přečítajte si Návod na použitie
SI	Ne propušča prahu. Ne propušča vode do globine 4 m.	Zaščiteno pred prahom. Zaščiteno pred skropljenjem	Najmanjša razdalja do osvetljenega predmeta mora znašati 0,5 m.	Vedno zamenjajte poobno sipo	Zaščitni razred 3	Varnostni transformator	Ne gledajte neposredno v vir svetlobe!	Ne zavrzajte skupaj z odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštiteno od prašine. Zaštiteno od prskajuće vode	Najmanji razmak od predmeta koji se osvjetljava mora iznositi 0,5 m.	Zamjenite sva naprsknuta stakla	Stupanj zaštitе 3	Sigurnosni transformator	Ne gledati izravno u izvor zračenja!	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Protăgit împotriva prașii. Protăgit împotriva stropirii cu apă	Se mai mică distanță până la corpul iluminat trebuie să fie de 0,5 m.	Înlocuiți fiecare geam spart	Clasa de protecție 3	Transformator de siguranță	Nu priviți direct în sursa de rază!	Nu aruncați în gunoali menajer!	Atenție! Citiți instrucțiunile de utilizare!
BG	Zaщитено от прах. Водоустойчиво до дълбочина 4 м.	Защитено от прах. Защитено от напръскване с вода	Най-малкото разстояние към предмета, който се осветява трябва да е 0,5 м.	Сменяйте всяко спукано стъкло	Клас защита 3	Предпазен трансформатор	Не гледайте директно в източника на лъчи!	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UA	Пилонепроникний, водонепроникний до 4 м.	Захищений від пилу і бризок води	Об'єкт освітлення повинен знаходитися не ближче 0,5 м	Замінити скляні диски з тріщинами!	Клас захисту 3	Захисний трансформатор	Не дивитись безпосередньо у джерело випромінювання!	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Пылезащитен. Защищен от водяных брызг	Наименьшее расстояние до освещаемого предмета должно составлять 0,5 м	Заменяйте каждое потрескавшееся стекло	Класс защиты 3	Предохранительный трансформатор	Не смотрите прямо не источник	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘 防水水深至4米	有防尘保护 有防溅水保护	距离光源的最小距离 必须要有0.5米	更换所有破裂的 玻璃片	防护等级 3	安全变压器	千万不要直视光源!	不要与普通的家庭 垃圾一起处理!	注意! 请阅读使用说明书。

Pos.	
1	14912
2	27267
3	27259
4	35649
5	15118
6	15117
7	27073





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15127/08F